BONDIA® ARUBA

**Editorial**

Seguro medico general cuestion di civilisacion, pero no exagera

Pagina 5

Diasabra 4 di Augustus 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

# Premier a expresa su incertidumbre pa e futuro di e refineria




Pagina 2

*Mary Joan Fundacion:*

## 'Pashentnan no kier pa hende corda nan di nan malesa'



Pagina 2

## Softbolista Eldrick Dijkhoff eligi den Team Europe




Pagina 19

# Air Antilles cu interes di bula pa islanan ABC




Pagina 8

## Obisponan ta pidi pordon pa abusonan na Chile



Pagina 6

BONDIA ARUBA

# Trankilidad y garantia pa trahadonan di Excelsior casino



**ORANJESTAD – Mediador di gobierno, Anselmo Pontilius a trece mas trankilidad y claridad tocante e situacion di e trahadonan di Excelsior casino na Holiday Inn Hotel. Un punto importante ta cu e doño di edificio, cu ta esun cu tin e licencia pa opera e casino, a garantisa cu den todo caso e aña aki no lo cera e casino.**
**"E casino aki lo keda opera, consecuentemente e trahadonan lo keda den operacion", mediador di gobierno a splica Bon Dia Aruba. E noticia aki ta trece un poco di alivio y trankilidad cerca e trahadonan, ya cu nan lo sigui den operacion y nan lo sigui ricibi nan salario.**

Sr. Pontilius a declara cu tin dos parti relacion cu e casino aki. Un di nan, el a yega di splica na e matutino aki, tin di haber cu FTA a gana e referendum den Excelsior casino. E sindicato aki a haya e derecho pa representa e trahadonan dilanti nan dunado di trabou cu ta Excelsior casino NV. Ta asina cu mediador di gobierno a yega di sinta mas cu un biaha na mesa cu e abogado di e compania, y tambe cu abogado di FTA.

Como mediador di gobierno, e por bisa cu e reunionnan cu e tabatin cu e abogado cu ta representa e doñonan di e edificio y esun cu tin e licencia tambe, tabata uno trankilisante. E pensamento cu tin riba mesa durante e reunionnan tin di haber cu un proposicion pa firma. E ta un tipo di protocol, caminda puntonan basico ta wordo acorda, pendiente di loke ta bay pasa dia 18 di september awor. El a splica cu e fecha aki e dunado di trabou of operado di e casino, nan contracto cu esunnan cu ta doño di e casino y cu tin e licencia di operacion, ta vence.

E dos partidonan aki ta discuti, si nan ta bay duna un extension na e contracto vigente. E otro posibilidad lo ta cu esunnan cu ta doño di e casino y di e licencia, nan mes ta bay opera e casino of nan ta bay busca otro operador.

Mediador di gobierno a indica cu considerando e situacion aki, nan a scoge e caminda pa reuni cu e abogado cu ta representa e doño di edificio y cu tin e licencia; caminda nan a invita FTA tambe. E tabata un reunion clave, ya cu nan kier haya un claridad con lo para cu e trahadonan di casino, esta den caso cu e doño di e casino no ta renoba e contracto na e operador actual cu ta e dunado di trabou, despues di dia 18 di september awor.

Segun mediador di gobierno un ambiente di speculacion a wordo crea cu nan lo cera e casino y esaki a genera temor cerca e trahadonan. Pero a base di e reunionnan cu nan a sostene, e doño di edificio cu ta esun cu tin e licencia pa opera e casino, a garantisa cu den todo caso, no lo cera e casino durante 2018. Nan ta garantisa cu si den caso cu nan no ta extende e contracto cu e operador actual y dunado di trabou, nan mes como doño di edificio y licencia di casino of otro operador, lo sigui opera e casino.
E no ta descarta cu e trahadonan ta consciente di e retonan cu e casino aki ta pasando aden. E ta un situacion cu ta preocupa, hustamente pa motibo di e experiencia amargo di Aura casino. Pero tambe, e doñonan di edificio a informa cu otro aña eventualmente lo yega e momento cu nan ta cera pa renobacion.
Sr. Pontilius no kier trece tension ainda y menos panico. E ta kere cu durante e periodo aki su dilanti nan tin cu traha pa evalua kico lo pasa na e momento cu lo tin ceramento di e casino, kico lo nifica pa e futuro di e grupo di casi 60 trahadonan.

# Futuro di refineria den man di Citgo ta un incertidumbre pa gobierno ainda

**ORANJESTAD – Gobierno no ta conta cu entrada di reapertura di refineria den man di Citgo pa presupuesto 2018.**

Prome minister, Evelyn Wever-Croes a expresa su incertidumbre pa e futuro di e refineria. P'esey nan a pidi un reunion cu Citgo. Te ainda e fecha di e reunion no ta determina, pero e mandatario ta spera cu esaki lo por tuma pronto. Unabes cu nan ta defini e fecha, e lo informa prensa tocante esaki. Den e reunion aki gobierno kier tende di Citgo 'kico ta kico' riba e tema aki.

E mandatario no ta preocupa mas tanto riba crecemento economico. Pero si riba e posibilidad di crea mas cupo di empleo den nos mercado laboral. Refineria lo por a duna un contribucion grandi den esaki. Pa tal motibo gobierno no kier sigui den e incertidumbre aki cu Citgo.

E prome mandatario a duna un up date nada prometedor riba e tema di Citgo. Gobierno a tuma e decision cu 1 di augustus ultimo a yega e momento cu nan mester haya claridad. Actualmente nan no ta hayando claridad riba e situacion di e refineria. Sinembargo nan a tuma nota den medio di comunicacion cu tabatin un discusion rond si Citgo no por keda estableci na Merca. Pero -segun premier Wever-Croes- esaki no tin nada di haber cu Aruba.

"A wordo specula cu nan lo bin Aruba, pero no ta bin Aruba", e di. Esaki tin di haber cu e sancion cu e gobierno Mericano a impone contra e gobierno di Venezuela.

Pero apart di esaki, e mandatario aki -despues mas cu 8 luna den gobierno, ainda ta considera importante pa nan sa kico ta para den e contract cu a keda firma cu Citgo. Segun e mandatario nan a yega di yama Citgo aden pa medio di un carta, ya cu gobierno kier defini e situacion aki y con pais Aruba ta para rond di e tema aki. "Pasobra asina no nos sigui", e di. Prome minister ta considera cu pais Aruba no por keda secuestra te 2020 pa asina nos por haya sa kico lo ta e futuro di e refineria.

P'esey e gobierno a bin cu e iniciativa pa reuni pronto cu Citgo. Durante e prome lunanan di aña, gobierno a yega di haya algun up date di nan, pero despues nan no a tende mucho mas di Citgo. Algun up date -segun e mandatario- tabata mas optimista cu otro. Pero ya caba nos a drenta e di 8 luna di aña y gobierno tin cu traha e presupuesto. Nan kier sa con nan ta para cu e refineria y su contribucion pa caha di gobierno. Basicamente pa presupuesto 2019, gobierno no por bisa nada di e entrada cu refineria ta contribui cun'e, y nan no ta dispuesto pa sigui den e situacion aki.



# Mucha, hoben y adulto cu diabetes tipo 1



**ORANJESTAD – Na Aruba, segun dokter Sharlin Vis, tin mas o menos un 20% di pashentnan cu diabetes. Bon Dia Aruba a entrevista dr. Vis pa asina splica nos e diferencia di tipo diabetes.**

Segun dr. Vis, mayoria tin dos tipo di diabetes tipo 1 y 2. Mayoria di biaha tipo 1 ta bin mas na edad di mucha, hoben of adulto tambe y esaki yama 'LADA', cu ta cay bou di diabetes tipo 1.

Dr. Vis a splica cu tin diferente diabetes tipo 1. "Nos ta yam'e tipo 1, pero bou di dje tin yen otro sub tiponan y e por ta 'erfelijk' tambe."

Un di diferencianan den e tipo 1 ta, cu di un dia pa otro e pancreas ta stop di funciona y produci insulina. "E por bin di un virus infectie, cual e sistema immuun ta ruim op e virus, anto pa motibo cu ta asina activo, a ruim op e virus di 'eilandjes van Langerhans', causando cu no ta traha nada di insulina."

Den e caso di LADA cu ta cuminsa mas laat, e ta bin cerca pashentnan cu tin 30 aña di edad. E pashent aki por ta flaco y bida normal, pero lentamente ta haya sucu. E ta kere cu e por ta diabetes tipo 2 pa motibo di edad, pero e no por ta LADA, cu no ta produci insulina mes.

Tipo 1 diabetes teoreticamente ta bin cu edad for di chikito. "E pashent teoreticamente por nace cun'e, esaki kiermen cu e mucha for di chikito mester inyecta insulina, sino por fayece."

Segun dr. Vis, si e persona haya e virus, e chens ta mas grandi cu e ta pasa na un 'edad di mucah. E ta splica cu si wak un mucha malo, sin energia, henter ora ta tira riba cama, ta cuminsa saca, of ta hala rosea lihe y e ta pishi henter esaki por ta sintomanan. Ora ta wak cu e mucha ta hopi malo, mayornan mester hiba e mucha di biaha pa dokter.

Tipo 1, segun dr. Vis, ta malesa cu ta bin di biaha. "Den e siman ey e mucha ta bira malo, stel diagnose y mester cuminsa tratamento inmediatamente." El a agrega cu persona cu tipo 1 no mester bebe tablet. Solamente den caso manera LADA, e prome tratamento ta keda cu insulina, aunke nan por uza metformine si tin resistencia y si nan ta sobrepeso.

Un persona cu diabetes tipo 1 por tin un bida normal. E pashent por haci algun deporte, pero mester ta pendiente cu tin momento mester mas sucu den su spier nan. Tambe e pashent tin cu ta pendiente di su dosis. Pashentnan tin cu come na tempo paso no por spuit insulina si no a come.

E pashent cu diabetes tipo 1 unda cu e bay, mester tin e pen cun'e. "E por biba un bida normal, pero mester tene na cuenta cu e tin un malesa cu mester tratamento cerca di dje. E ta un responsabilidad grandi."

Bon Dia Aruba a puntra dr. Vis si un mucha ta haya begeleiding pa sa con pa inyecta, sea e ta na scol of cualkier parti, ora no tin mayor rond di dje. Dr. Vis a contesta cu normalmente mucha ta haya 'begeleiding' for di e kinderarts pa siña con pa spuit of uza insulina. Tambe 'Diabetes Verpleegkundige' por duna e mucha advies. E ta splica 'cuanto insulina' tin cu uza, con ta conta e sucu y tambe pa conta tur locual e ta come.

# 'Pashentnan no kier pa hende corda di nan malesa'

**ORANJESTAD – Pashentnan cu cancer of cualkier malesa tin biaha ta ser mira diferente, pero nan lo kier pa hende trata nan manera nan no tin malesa, pa asina no mester keda pensa constant riba esey.**

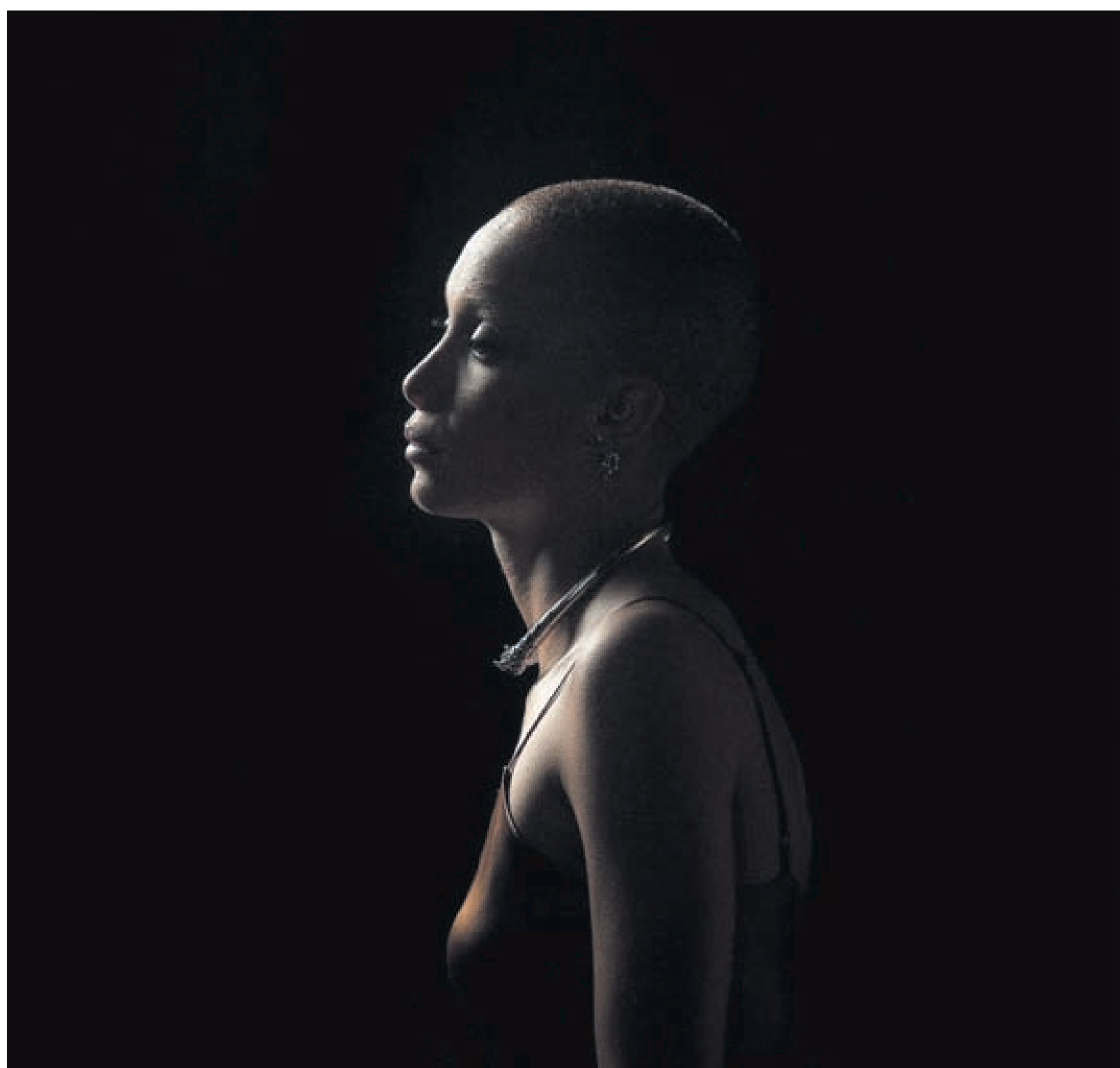
Segun sr. Tromp, coordinado di Mary Joan Fundacion, e pensamento cu tin ora pashentnan cu cancer ta perde cabey, manera nan sali afo ya hende ta cuminsa puntra e motibo di cual nan a perde cabey. Anto segun e ta splica esaki ta un 'otro preocupacion' cu ta drenta den e cabes di e pashent pa motibo cu e ta ripara cu no tin sanacion.

Ta hopi cos tras di otro y cu yen problema e pashentnan tin cu enfrenta nan mes. E ta aclara cu no ta facil pa esunnan cu no tin cancer, pa wak un pashent cu cancer di un manera normal, pero pa por lo menos trat'e manera cualkier otro persona sin duna lastima of keda corda e pashent constant di su malesa.

Sr. Tromp ta bisa e ta compronde, paso den mesun situacion ora un persona wak otro persona sin pia of cualkier cos rond na e curpa ta puntra 'ay kico a pasa bo'. Paso e ta algo di hende, pero e persona mes cu ta pasando den dificultad no kier bay conta atrobe paso e ta keda corda y no kier conta.

Sinembargo a pesar di tur esey sr. Tromp ta bisa cu nan ta sigui yuda y guia e pashentnan bay dilanti. Sra. Medina -cu tin un familiar cu a fayece- ta bisa cu e dolor mas grandi ta cu famia kier haci lo posibel pa e pashent corda menos di su malesa y asina por dun'e mas alegria y 'menos tristeza'.

Nan ta sostene e pashent hunto cu e famia. Na ta haci diferente actividad y asina hunto por comparti y combersa. Tambe ta haci diferente obranan di man. Tur esaki ta duna un chens pa nan por sali afo di cas y uni na un ambiente dushi, unda nan ta lubida un tiki di e tristeza cu nan ta pasa aden.



BONDIA ARUBA

*Studiante na caminda pa Hulanda Denzel Patterson:*

# 'Semper mi tabata sa cu mi no kier un bida comun y coriente'



**ORANJESTAD - Awe Denzel Patterson -como hopi otro studiante- ta embarca su biahe pa Hulanda. E hoben di 21 aña ta comparti cu Bon Dia Aruba pakico el a scoge di laga e isla, su experiencianan na pia di trabou y su expectativanan pa futuro.**

Patterson ta cuminsa na conta cu semper e tabata tin un personalidad hopi grandi, cu su amigonan semper tabata bis'e cu e mester haci video pa Youtube of algo parecido. Sinembargo Patterson ta wak su mes na e otro banda di mundo entrenamento. "Mi ta bay pa Creative Business na e scol InHolland na Den Haag, esaki ta pasobra mi ta completamente wak mi mes como un artist manager, traha na un record label of algo parecido. Misa cu den e ramo aki, tin hopi hende cu experiencia pero no cu titulo, pues mi ta pensa pakico no. Semper mi tabata sa cu mi no tabata kier un bida comun y coriente, cu esaki mi kiermen haya un bon trabao, haya yiu, keda na e mesun compania pa 30 aña. Mi kier algo mas excitante y riba tur cos haci algo cu mi stima".

**Aruba cu profesional**

E hoben ta conta cu el a considera keda Aruba hopi biaha, sinembargo despues di experiencia e trato cu profesionalnan hoben ta haya den mundo laboral el a keda convenci cu ta ora pa laga e isla. "Mi a studia Hospitality and Tourism Management na EPI y mi a cuminsa traha den industria hotelero, pero mi a cuminsa ripara cu hopi hende den e mundo ey no tin un titulo y ta sinti intimida pa esun cu si tin un. Tambe tin esunnan cu ta tuma experiencia riba un diploma, pasobra cu nan sa cu esun cu experiencia lo haci cosnan cu esun cu un diploma no lo haci."

**Bende soño**

Hopi hende ta gusta bende hende soño falso, e hoben ta subraya. Segun e, hopi ta esunnan cu a bis'e pa e keda Aruba y djis busca un bon trabao ki nan mes. "Despues cu mi a gradua mi a bula hopi di trabao pa trabao, te cu eventualmente mi a haya trabao como foodassistent na hospital. Mi a gusta e trabao y e tabata te hasta mustra tentativo pa keda y simplemente crece eynan mes. Pero mi tabata sa cu ta e mesun trabao tur dia, e mesun rutina y esey no ta locual mi tabata kier pa mi mes."

**Expectativa**

E hoben ta conta cu e ta spera di por siña hopi na Hulanda y crece como persona.
"Mi soño mas grandi ta simplemente pa haci algo cu mi ta stima. Mi sa e ta zona raar, pero mi ta un persona cu ta kere hopi den 'go with the flow y simplemente laga bida guia mi.
Mi no ta kere den forsa nada. Wak, nunca mi a pensa cu mi lo ta e tipo di hende cu lo end up ta traha na un hospital, pero a te, mi a bay y mi a pasa un dushi experiencia. Kiermen, tin ora mester djis laga cosnan cana nan caminda."




*Premier Wever-Croes na studiantenan cu ta bayendo den exterior*

# 'No lubida cu bo ta embahador di Aruba unda cu bo bay'

**ORANJESTAD – Prome minister, Evelyn Wever-Croes a expresa su mensahe pa e grupo di studiante cu ta bay sigui su studio universitario afo, ya sea na Hulanda of otro paisnan. E biaha aki, e prome premier femenino di Aruba, a papia como un mama kende tin un yiu muhe cu a bay dos aña pasa pa sigui su studio na Hulanda.**

E fin di siman aki un grupo di studiante ta bay abordo di e avion di KLM pa Hulanda. E ta desea cada un di studiantenan aki cu ta bay exterior, hopi exito y tambe hopi forsa. Pero specialmente hopi determinacion. Ya cu ora bo ta haya bo den exterior, semper tin cambionan, retonan y oportunidad nobo. Prome minister su conseho ta pa e grupo grandi di studiantenan aki haci bon uzo di e oportunidad unico aki. "Keda enfoca riba bo meta. Esey ta importante!"

Tambe el a bisa na e hobennan aki pa no descarta cu na caminda cos por pasa. Nan por bin cu cambionan, ya sea di direccion of di studio mes, pero tur esaki, nan mester tum'e como experiencia, ya cu nan ta parti di bida. "Talbes awor nos no sa pa kico ta pasa, pero ta cos cu ta pasa." Pero nan no mester perde focus riba kico ta nan meta final. E meta ta -segun e mandatario su mensahe- cu nan a bay pa nan studia algo nobo. Tambe pa nan haya mas conocemento, y mas experiencia di bida. Tur esaki ta elementonan importante pa nan por bira exitoso den nan futuro.

Igualmente el a pidi na e studiantenan pa nan por haci uzo di tur oportunidad cu nan lo en contra. Un punto cu premier Wever-Croes a indica pa tur studiante den su mensahe ta, cu nan no mester lubida cu nan ta 'embahador di Aruba', unda cu nan bay. Cualkier pais cu un Arubiano ta bay, ya sea como studiante of no studiante; como profesional of no profesional, cada un di nan ta un embahador di Aruba, y tur hende ta bay mira den bo comportacion un refleho di Aruba.
Mensahe pa e mayornan

Igualmente el a dirigi un breve mensahe na e mayornan di e studiantenan cu ta bayendo afo. E mandatario ta reconoce cu esaki ta un 'momento hopi dificil'. E ta kere cu como mayor bo no ta custumbra nunca ora cu bo yiu ta bay. E mes a experiencia esaki cu su yiu, y aunke su yiu tin dos aña cu el a bay Hulanda, e sentimento aki no a bira mas facil.

"Mayornan, esaki ta e momento cu nos tin cu habri nos brasanan pa nan habri nan halanan, pa nan por bula bay", e di.

E tipo di momentonan aki ta esun cu ta pone na prueba kico como mayor nos a duna nan den norma y balor como fundeshi. Pero ta importante pa duna espacio pa asina e hobennan aki, 'por determina nan propio futuro'.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

**Departamento Digital**
Sharina Henriquez

**Ehecutivo di Benta**
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Recepcionista**
Rachelle Danje

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

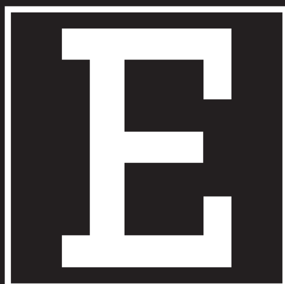
**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia





# Editorial

## Seguro medico general cuestion di civilisacion, pero no exagera

Algun tempo pasa nos por a presencia un debate feroz tumando luga na Merca tocante e anulacion o reemplaso di e seguro medico general conoci como 'Obamacare'. E boroto no ta pornada. Pa prome biaha den historia di e pais cu gusta mira su mes como e lider economico y militar mundial, y e campeon di e parti democratico y liber di mundo, miyones di hende cu a biba hopi tempo sin ningun seguro medico, a haya e perspectiva ey.

Te na e momento ey, e personanan aki tabata depende completamente di caridad y bon curason cu tin ora nan por a haya algo di cuido medico. Te na e momento ey, e regla cu tabata maneha tabata e ley di selva: "Esun cu por, por." Esaki a crea e contradiccionnan enorme den e pais, supuestamente mas rico di mundo. Falta di cuido medico tabata solamente un aspecto di e pobresa bastante grandi, unda decenas di miyones di hende, di e 300 miyon habitante, ta biba di 'food stamps': bon pa cuminda. Tur invierno fuerte na Merca ta costa bida di diesmiles di hende cu no tin vivienda y cu ta purba sobrevivi riba caya, envano.

Durante e ultimo campaña electoral, e actual presidente Trump a campaña cu e modificacion di e sistema di Obamacare. Awor cu el a sinta, ta bira bisto cu un parti di su partido Republicano no ta contento cu cambio den e sistema. Nan ta lucha pa desaparicion completo di e forma di seguro general aki y ta opone fuertemente e cambionan proponi pa Cas Blanco, cu no ta orienta riba anulacion total di e programa. Lo dura algun tempo prome cu e resultado definitivo bira conoci, pero abolicion por completo a bira dificil caba, pa e simpel hecho cu e ta afecta miyones di hende pober cu a vota pa Trump, sperando miho gobernacion y mas oportunidad di empleo. Pero ta nan hustamente sikiera di Obama a haya, pa prome biaha den historia, proteccion medico. Naturalmente tin tur sorto di critica riba e programa, y hopi di esey ta hustifica tambe, pero ta cual pais a yega di cuminsa cu un sistema di seguro medico general cu ta funciona perfecto?
Pero e pregunta clave ta con e pais mas rico na mundo ta sigui biba cu un sistema den cual un parti considerabel di su poblacion ta na merced di (mala) suerte, sin acceso na cuido medico? Un dado momento mester surgi e pregunta si acceso na cuido medico no ta simplemente un 'cuestion di civilisacion'? Djis compara Merca cu cualkier pais desaroya na Europa, y un persona mester puntra su mes ta te ki dia ta pensa di mantene e contradiccion increibel aki. Pa colmo, sin acceso na cuido medico di esunnan mas pober, Merca ta un di e paisnan cu mas placa di su GDP ta gasta na cuido medico.

Awor, si nos tira un bista riba nos sistema di cuido medico general, cu tin como 17 aña na caminda, tambe nos por traha un lista basta largo di aspecto cu por mehora. No tin ningun duda cu mester drecha e cosnan aki, cu e consecuencia cu nos lo por tin gasto adicional. Pero en todo caso nos no tin hende cu ta muri den porta di hospital pasobra nan no tin cobertura. Nos ta keda naturalmente cu e problema di personanan ilegal, cu no ta registra ningun caminda y cu tambe por bira malo. Wel, den nan caso, civilisacion y ley internacional ta obliga nos, gobierno den nos nomber, pa atende nan, pasobra como pais bo ta responsabel cu e persona ey ta den bo teritorio...

Pero tin otro cos straño den nos sistema. Algun tempo pasa un di nos redactornan a topa cu un stranhero di cierto nacionalidad, cu ta biba na Aruba como 'pensionado'. Asina leu cu nos sa, pa logra esey e mester proba di tin un entrada di Afl. 100.000 pa aña. Y asina leu cu nos sa, e ley di AZV ta asina cu si bo ta registra legalmente como residente na Aruba, automaticamente bo tin derecho di cuido medico, cu tur gasto paga pa AZV.

E persona aki ta conta cu el a bay Bucaramanga pa haci operacion di curason bastante complica, cu segun e mes ta bisa na su pais nunca e por a haya esey cubri y lo no a por haci e operacion mes, cu tur consecuencia pa su bida... Awor, nos por ta contento pa e persona individual aki, pasobra nos no ta desea ningun hende malo, pero nos no ta birando aki na Aruba loke na Hulanda nan ta yama 'gekke Henkie': un tiki bon di mas? Pasobra e personanan aki no a contribui nada na nos sistema, pero den e fase mas costoso di nan bida pa loke ta gasto medico, di edad halto, nan ta bin 'drumi riba cama' cu nos a prepara y paga pe!

Corda cu un persona riba 60 aña tin como averahe un costo medico di cinco biaha esun di e persona mas hoben. Cuido medico general sigur ta un cuestion di civilisacion, pero no mester exagera tampoco.

BONDIA ARUBA

# Brasil: ONU ta pidi pa revisa e aumento di mortalidad infantil

**(Infobae/La Republica) – Expertonan di derecho humano na ONU a pidi pa e gobierno Brasileño pa revisa su programa di austeridad economico pa su impacto na e poblacion mas vulnerabel y e aumento di mortalidad infantil na e pais.**

E Ministerio di Salud na Brasil a informa cu despues di 26 aña e mortalidad infantil a aumenta na 2016, pa via di e virus Zika y e crisis economico cu e pais aki tabata sufri.



"E aumento aki ta e motibo di un preocupacion basta grandi, specialmente pa e restriccion di presupuesto na e sistema di salud publico y otro politica social, cu ta pone den duda e compromiso di e estado di garantisa e derecho humano pa tur hende, specialmente pa mucha y muhenan", expertonan di ONU a afirma.

Nan a indica cu algun di e decisionnan financiero y fiscal cu a ser tuma varios aña pasa, ta afecta pa disfruta di varios derecho entre nan, di vivienda, alimentacion, awa, educacion, siguridad social y salud.

Di otro banda, e ministerio a reporta cinco fayecido y mas di mil persona afecta pa via di sarampion. Segun autoridadnan local e contagia di e enfermedad ta debi na e casonan importa di Venezuela.

Ta registra no menos di 1053 caso di sarampion na e aña aki so. E casonan a ser registra na e estado di selva di Amazona y Roraima.

Despues di e mortonan aki, e gobierno a haci un impulso pa e campaña di vacunacion nacional pa lo por reduci su propagacion. "Aproximadamente 11,2 miyon di mucha entre 1 y 4 aña lo por ta vacuna, e ministro di salud", Gilberto Occhi a bisa.

"E regreso di sarampion, cu tabata considera elimina desde e aña 2016, 'ta relaciona cu e cobertura baho di vacunacion y e presencia di Venezolanonan na e pais aki", e ministro a bisa.

E cifra di e aumento a cuminsa preocupa e gobierno di Brasil, pasobra e virus ta hopi peligroso y lo por contagia pa medio di aire.

# Chile: Obisponan ta pidi pordon pa abusonan di parti di miembronan di iglesia

**(Reuters) – E obisponan di e Iglesia Catolico na Chile a pidi pordon ayera, diabierna, pa e casonan di abuso sexual di parti di miembronan di clero contra di muchanan y a comprometi pa informa di tur e casonan.**

Despues di un conclave na un localidad cerca di Santiago, e iglesia a reconoci su falta grave na su deber di atende y acompaña e victimanan pa e 'pecado grave cu a ser cometi pa sacerdotenan y religioso'.

E denuncianan contra varios miembro di Iglesia Catolico Chileno a hiba na e aña aki, pa e Papa Francisco habri un investigacion cu a genera e salida di obispo y otro sacerdote cu a ser acusa de realisa o cubri abuso contra mucha menor di edad.

"Nos no a reacciona na tempo pa e casonan aki di abuso sexual doloroso, p'esey nos ta pidi pordon na prome luga pa e victimanan y sobreviviente", Santiago Silva, presidente di e Conferencia Episcopal di Chile a bisa.

"Algun di nos por ta mas activo y atento pa e dolor cu e victimanan, famia y e comunidad a sufri."



Di acuerdo cu e dato di e fiscalia Chileno, tin 38 caso di delito cu a ser cometi pa e clerigo y laico contra di mucha, adolescente y adulto. Na total ta 73 persona cu ta investigando y 104 victima, e mayoria di nan tabata menor de edad na e momento di e echonan.

P'esey, tur e miembro di episcopado ta acorda un serie de medida y compromiso na un intento di pone fin di e falta y omision cu nan a provoca na e crisis pio di Iglesia Catolico na Chile.

"Nos ta bay duna e publico conocemento di tur e investigacion di e abuso sexual di muchanan menor di edad cu a ser realisa pa nos hurisdiccion", Silva a bisa.

Si tin posibilidad cu e iglesia por duna e nombernan di e victima pa e fiscalia, e secretario general di e episcopado Fernando Ramos a bisa cu 'esey ta un di puntonan cu nan ta palabrando'.

# Colombia: Rescate di El Galeon Spaño San Jose

**(El Pais) – E presidente Colombiano, Juan Manuel Santos a anuncia diahuebs pasa cu su gobierno a dicidi di reactiva e rescate di E Galeon Spaño San Jose, cu a ser hundi na e aña 1708 na e costa di Cartagena di Indias.**

Santos a splica cu e proceso a cuminsa di nobo despues cu e husticia Colombiano a duna e rason pa e ehecutivo, despues di un recurso cu a introduci y a obliga pa haci un stop e 23 di juli cu a pasa.

"Ta keda reactiva e proceso di contratacion di Alianza Publico-Priva cu lo ta bay haci e expedicion cientifico mas importante di mundo na patrimonio cultural cu a



keda hundi", e mandatario a manifesta y tambe cu lo bay bandona e presidencia dia 7 di augustus.

Un siman despues di e paralisacion, dia 30 di juli cu a pasa, e Tribunal Administrativo di Cundinamarca a nenga e medida di cautela cu a ser solicita pa impedi e adjudicacion di e contrato di rescate di Galeon pa considera cu tabata un menasa pa e derecho di tur e Colombianonan. Santos a splica durante e conmemoracion di e 195 aña di e Museo Nacional di Colombia, na Bogota, cu e sentencia ta firme y ta reconoce cu e mecanismo di Alianza Publico-Priva ta ahusta pa e ley.

Di e forma aki, e licitacion cu e Ministro di Cultura tin e intencion di otorga pa e compania Maritime Archaeology Consultants Switzerland AG cu lo ta bay keda den man di e gobierno di e nobo presidente, Ivan Duque. Segun Santos, e expedicion di rescate ti un ekipo specialisa y un financiamento di casi 70 miyon di dollar. ' Mi por garantisa, despues di tres aña di traha cu e structura di e proyecto, cu e operacion no lo ta bay tin ni un costo pa e estado Colombiano, e mandatario a sigura, cu a haci un declaracion cu e tesoro di e galeon lo por ta na e alcance di tur hende y lo ta bay exhibi na e museo di Cartagena.

E galeon San Jose cu a ser construi na Astillero di Usurbil (Gipuzcoa) pa final di siglo XVII, a ser hundi pa e flota di corsario ingles e dia 8 di juni di 1708, ora nan a dirigi pa Cartagena di Indias. 550 tripulante tabata proteha mas di 532.000 peso, cu nan tabata carga na Portobelo (Panama) y nan a mester hiba pa Cartagena di Indias. Desde cu a haya el galeon, na december di 2015, a produci varios problemanan cu Spaña pa reclama e titulo di e patrimonio aki.

# Mexico: A desintegra un grupo elite di polis pa tin vinculo cu crimen organisado

**(Infobae) – Na Tabasco, Sureste di Mexico, e autoridadnan a desintegra un grupo elite di polis cu ta involucra den casonan di extorcion y ta na un interno investigacion pa otro acusacion di vinculo cu gruponan di delincuencia**.

E titular di e Fiscalia General di estado di Tabasco, Fernando Valenzuela Pernas a anuncia e desaparicion di e Grupo di Operacion Specialisa (Gopes) despues cu polisnan di e Municipio di Cardenas a detene a dos di su miembro hunto cu otro complicenan.


E dos polis di Gopes ya a ser decreta prizon preventivo y lo ta bay tin vinculo na e proceso. Esaki Fiscal a informa.

Pero e detencion di e polis di elite no ta e unico motibo di e desaparicion di Gopes.

Siman pasa, na red social a cuminsa e publicacion di un video cu tabata presenta un grupo cu arma, presuntamente a ser integra pa empresario y comerciante di Tabasco, despues cu nan tabata rabia pa varios extorcion y secuestro cu e grupo a haci, nan a adverti cu lo ta bay enfrenta e delincuentenan.

Cu arma y cu e cara tapa, nan a acusa e director di Gopes, Pedro Cuauhtémoc Gutiérrez Acuña, pa 'permiti y facilita e medionan' pa cu e militar grupo aki por opera na e estado.

E fiscal Fernando Valenzuela a sigura cu Gutierrez Acuña a presenta su renuncia di boluntario manera 'pa ta na e margen di e investigacion', pero otro fuentenan di e dependencia a sigura cu e hefe di Gopes a separa di su cargo pa investiga e acusacionnan di e grupo arma aki pa tin vinculo cu delincuencia.

Valenzuela a anuncia cu e 65 elementonan cu ta conforma pa e elite grupo ey lo ta bay concentra na scol di Fiscalia di e estado pa su academico formacion y nan por integra como polis di investigacion.

Mientras, e Gopes lo ta bay ta na mando di e Direccion di Polis di Investigacion cu lo ta bay somete su elementonan pa un interno revision, di arma y ekipo, ora recientemente e Secretaria di Defensa nacional (Sedena) a haci su trabou.

E fiscal a destaca cu durante e seis aña di gobierno cu na december lo ta bay caba, mas di 100 elemento di siguridad tabata reemplasa di su luga di trabou pa perdida di confiansa.

Sinembargo, informacion federal ta revela cu na Fiscalia di Tabasco e 18% di su agentenan nan no a aproba e evaluacion di control y confiansa, pero si ta continua cu su trabou.

# Venezuela: Gobierno di Maduro a aproba un reforma cu ta permiti compra y benta liber di divisa

**(Reuters/BBC) – E Asamblea Nacional Constituyente di Venezuela a aproba diahuebs pasa un legal reforma, cu a ser presenta pa e gobierno socialista pa permiti operacion di compra y benta di divisa cu tabata prohibi debi na e control cambiabel na e pais aki.**

Tareck El Aissami, vice-presidente di area economico a propone na e sesion di e Constituyente, cu ta integra pa miembronan di oficialismo so, e derogacion di Ley Contra Ilicito Cambiario y elimina un articulo di e Ley



di Banco Central cu tabata permiti pa haci transaccion libremente di divisa.

E decreto presidencial cu a ser aproba pa unanimidad den organo ey cu ta paralelo pa e Congreso, ta e prome medida den lo cual Maduro ta intenta e salida di un recesion cu a prolonga pa 5 aña y ta acompaña di hiperinflacion.

Otro di e medidanan ta e revision di e prijs di gasolin, su ultimo ahustacion a ser na e aña 2016 y ta sigui como e gasolin mas barata di e mundo.E gobierno, a persigui pa ken ta opera na un mercado paralelo divisa ora nan no a haya dollar pa cumpra na e sistema di control cambiario cu ta vigente desde e 2003, awo esaki lo ta bay habri un porta pa haci transaccion legal di moneda stranhero.

"El decreto lo ta bay permiti realisa un sistema cambiario nobo na e pais, pa tin flexibilidad y por habri un posibilidad nobo na un special situacion", Maduro a bisa na un discurso cu campesino nan na e palacio di gobierno.Ora el a entrega e decreto pa e constituyente, e vice-presidente economico a bisa cu di awo pa dilanti lo por ta posibel pa haci operacion cambiario na casnan di cambio autorisa pa e ehecutivo, 'di manera transparente, legal y sigur".

E prome articulo di e decreto deroga e regimen di Ilicito Cambiario, den un norma di e aña 2005 y cu tabata imponi multa y pena di prizon ta hasta 15 aña.

Pero e reforma aki no a elimina pa e companianan y hende particular cu e gobierno ta acusa antes di haci delito cambiario y tampoco lo bay recompensa, pa loke ta posibel cu e companianan no lo ta bay ricibi miles di divisa cu tabata pendiente pa entrega y cu a ser tramita baho e control cambiario.

"A bo no por pidi mas pa e estado", Diosdado Cabello, e presidente di e Asamblea Constituyente a bisa.

Pero e gobierno ainda ta mantene e Dicom, mecanismo estatal cu ta fiha pa dia e tipo di cambio cu ta ubica te 30 biaha bou e mercado paralelo cu ta uza e mayoria di hende na Venezuela.

# Nicaragua: OEA lo crea un grupo di trabao pa busca solucion pa e crisis

**(Reuters/EFE) – E Organisacion di Estadonan Mericano (OEA) a aproba diahuebs pasa e creacion di un grupo di trabao pa busca un solucion pacifica pa e violencia na Nicaragua, cu desde e luna di april a laga un saldo di mas di 300 morto.**

E pais Centro Americano cu ta atravesa pa un crisis politico, despues di varios luna di protestanan cu a cuminsa como un reaccion pa un reforma na e sistema di siguridad social, pero a sigui pa demanda e husticia di e victimanan di un reprecion violento pa parti di polis.

E opositornan tambe ta exigi e renuncia di e presidente Ortega, un ex- guerrillero di iquierda ken su criticonan a acusa di manipula e eleccion, controla e medionan y husticia pa establece un



'dictadura familiar'.

E resolucion di OEA, a ser aproba diahuebs pasa na un sesion extraordinario di e Conseho Permanente di e Organo Internacional, a ser presenta pa Mexico hunto cu Argentina, Brasil, Canada, Chile, Colombia, Merca, Paraguay y Peru, e canciyeria Mexicano a bisa na un comunicado.

"E conformacion di e grupo aki ta responde e necesidad di contribui pa e proceso di dialogo nacional na e pais ey pa medio di e compania y colaboracion di trabao di diferente actor regional e internacional", e Secretaria di Relacion Exterior di Mexico a bisa.

E comision lo ta bay conforma pa un representante di cada grupo regional y otro estadonan miembro di OEA cu lo ta bay presenta un reporta pa luna pa e Conseho Permanente di e avance di su gestion.

E canciyer di Nicaragua Denis Moncada, a adverti cu su gobierno ' no lo ta bay permiti cu nan por yega na e pais ey, pa e teritorio, ningun grupo d trabao cu ta crea pa e Conseho Permanente di OEA.

Daniel Ortega a bisa den un entrevista cu CNN na Spaño cu su gobierno lo ta bay busca 'fortalece' e proceso debilita di dialogo cu e oposicion y cu e apoyo di organismo internacional como ONU.

E protesta ta sigui na algun punto na e pais, mientras e lidernan principal di e 'resistencia civil' ta busca pa reorganisa clandestinamente.

BONDIA ARUBA

# Hulanda ta manda 11 bombero pa islanan den reino




**BONAIRE - Riba dialuna 30 di july, 11 bombero a gradua na Brandweekorps Caribisch Nederland. Despues di a caba e training cu exito, e 11 bomberonan aki ta ekipa pa yuda cu asuntonan tecnico y Incident Bestrijding Gevaarlijk Stoffen.**

E cantidad di bomberonan lo wordo reparti di e siguiente manera. Saba ta haya 3, Sint Eustatius ta haya 1 y Bonaire ta haya 7. Despues di seis luna di training intensivo tur e participantenan a gradua. Esaki ta prome biaha cu nan a sigui training pa medio di Elektronische Leer Omgeving. Cual ta un parti nobo den e carera. Tanto e docentenan como e studiantenan a wordo yuda extra pa haci e trabao aki mas eficientemente posibel.

# Air Antilles cu interes di bula pa islanan ABC




**GUADALOUPE - Air Antilles ta buscando oportunidad pa expande nan servicionan.**
**Despues di a cumpra un segundo avioneta ATR-72-600, pa fortalece nan team. Nan ambicionnan pa domina e region di transporte aereo den Caribe ta grandi.**

Cu mas cu 13 avion den aire, e capacidad di asiento cu e compania ta ofrece a aumenta significantemente. E calidad di nan servicio lo bira mas fuerte y nan lo por biaha mas ruta como tambe bula mas frecuentemente den rutanan existente.

Nan tin bista riba e islanan Corsou, Boneiro y Aruba. Pronto nan lo propone bula pa e destinacionnan aki pa e ultimo lunanan di 2018/2019. Esaki kiermen cu e compania lo ofrece un network di 22 destinacion den Caribe.

# Criminalidad ta sigui aumenta na Corsou



**WILLEMSTAD - Hefe di departamento di polis Heiko de Jong a entrega e reporte anual di casonan criminal pa 2017 riba dia 30 di july 2018. Akinan a sali na cla cu criminalidad ta sigui aumenta na Corsou.**

Atrobe por a nota un aumento den e number di casonan di criminalidad cu a mira den corte na aña 2017. El a subi di 1283 na 2016 pa 1306 na 2017. Esaki ta locual ta sali nan cla den e rapport entrega. Locual ta un poco mas impactante ta cu mas y mas menornan di edad ta comete crimen y ta yega den contacto cu ministerio di husticia. Locual a baha si ta e casonan di atraconan violento cu a pasa di 482 na 2017 compara cu 516 na 2016.

# Curpa di hoben Hulandes perdi haya na Laos



**AMSTERDAM - E curpa di e Hulandes perdi Matijn Lahuis a wordo haya na Laos.**
**Su pareha, ruman y amigonan ta den e proceso pa wak con na por hiba su curpa bek Hulanda.**

E famia ta conta cu nan tin un dolor increiblemente grandi cu e noticia, mas sinembargo ta contento cu tur e donacionnan y sosten cu nan a haya. Tambe cu porfin nan tin claridad riba e paradero di Matijn.

Biahe rond mundo

E Hulandes tabata perdi desde dialuna. Hunto cu su pareha el a embarca riba un biahe rond di mundo na cuminsamento di aña.

E tabata cu riba kayak cu mas hende den jungla na Laos ora cu e coriente di e riu a cuminsa bira mas fuerte y dos di e cuatro kayaknan a dal contra un mata. Despues di e tormenta, e grupo a bolbe bek salbo pero Lahuis no a regresa. E buskeda a cuminsa entre e polis local, boluntario y amigonan. E curpa a wordo encontra ayera mas cu 20 kilometer leu di unda e incidente a tuma luga.

# Retonan grandi pa representantenan di St.Maarten na Hulanda

**DENHAAG - Recientemente a apunta Jorien Wuite y Micheal Somersall como minister plenipotenciario di St.Maarten na Hulanda. Cu tur e retonan cu St. Maarten a mira despues di Horcan Irma, nan ta sigur cu tin hopi trabao pa haci.**

Segun Wuite, e ta di maximo importancia cu St. Maarten su imagen wordo mehora na Hulanda tanto politicamente pero tambe diplomaticamente. No solamente pa tramitenan di reconstruccion despues di horcan pero tambe locual ta trata ciudadanonan di St. Maarten cu ta biba na Hulanda. E ta importante pa pone St. Maarten back riba



mapa. Tur dos convenci cu esaki lo bin cu retonan grandi. “Nos tin cu wak kico ta pasa kinan, como tambe steun riba e gobierno di St. Maarten pa duna nos infomarcion correcto di kico ta pasa riba e isla pa asina e accionnan cu ta apropia por wordo tuma”, Wuite ta bisa.

Plan pa St. Maarten

Wuite tabata forma parti di e partido United Democrats na St.Maarten. Mientras



cu Somersall tabata parti di St.Maarten Christian Party.

Tur dos kier saca probecho di nan conocemento di tanto e gobierno Hulandes como esun di St.Maarten. Pa mediado di e luna aki, E cabinet di Den Haag mester caba cu un plan cu mester wordo manda pa St.Maarten pa wordo aproba. E plan lo inclui base di obhetivonan y themanan cu gabinete ta haya importante pa enfoca riba dje. Pa tur dos ta importante pa duna bek den reino, tanto Somarsall como Wuite ta subraya cu nan a drenta politica cu un deseo di yuda nan pais bay dilanti y mehora nan relacionnan den reino. Segun Wuite ta masha importante pa gana bek e confiansa di habitantenan di St.Maarten cu ta biba na Hulanda. No solamente esunnan cu ta bay pa studia pero esunnan cu a cuminsa un bida na Hulanda caba. Un di e prome metanan ta pa haci acceso na informacion tocante St.maarten mas accesibel na esunnan cu ta biba na Hulanda.

# Islanan den reino ta uni pa investigacion cientifico tocante tribon

**PHILIPSBURG - Como parti di e Dutch Carribean Nature Alliance Save Our Sharks Project. Conservadonan marino di St.Eustatius y Aruba a uni cu St.Maarten Nature Foundation pa asina siña tecnicanan cientifico relaciona cu conservacion di tribonnan.**

Representantenan di St. Eustatius National Park Stenapa y Parke Nacional Arikok a pasa un siman ta siña tecnicanan incluyendo con pa tag nan, tuma sample di nan DNA y con ta handle diferente especie. Tanto Aruba como St. Eustatius ta den e proceso di pone nan mesun programanan pa conservacion di tribon, pues e tabata un bon idea pa nan tur bin hunto y siña di locual ta wordo haci na St.Maarten. Tambe nan a pone hunto nan coleccion di data, mirando cu ta solamente pa medio di tin informacion y prueba presente cu nan por sigui lucha pa e tribonnan localmente pero tambe regionalmente.

Propio teritorio

Tur dos isla lo ta aplicando locual nan siña na St. Maarten den nan propio teritorio.



Segun Giancarlo Nuñez Manager di Parke Nacional Arikok su research center, e conservacion di e especie marino aki mester keda un esfuerso regional. E team St. Eustatius tambe a keda masha agradecido cu e oportunidad di participa den e investigacion aki.

DCNA Save our Sharks Project a wordo subsidia pa Dutch National Postcode Lottery y a pone enfoke riba conservacion di tribonnan na Hulanda como tambe den reino. E proyecto ta combina ciencia, educacion, e comunidad y tambe lobbying pa asina logra establece santuarionan pa asina logra educa publico tocante e necesidad di tribon den region. Satelitenan estableci na Saba y St. Maarten a mustra cu tin un movecion basta grandi di diferente especie di tribon den Caribe di locual a wordo pensa inicialmente.

Mas investigacion

E lider di e projecto esta Tadzio Bervoets ta subraya cu mester bin mas iniciativa pa haci investigacionnan pa nan por tin un miho idea di cual ta e status actual di especienan cu tin presente.

Nan kier sa cual ta nan habitonan imigratorio y con nan ta distribui nan mes



# Clasificado Economico

*PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM*

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA HUUR**
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
**Tel. 567 1043 -567 3798**

**SERVICIO PUBLICO**
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo  Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra  3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

**TA BUSCA**
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
**Tel: 564 3588**

**FOR RENT OR SALE**
**by owner**
1 Bedroom suite at Amsterdam
Manor Beach Resort week 22
(26 may-june 2) 2018
Rent $750 sale: negotiable Info
Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

**SERVICIO PUBLICO**
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
**Tel. 563 1449**

**TA HUUR**
Cas na Mauritsstraat # 8
San Nicolas 1 of 2 pers.
Per 1 aug.
**Tel. 592 0061**

**TA HUUR**
Appt na Seroe Patrishi, 1
camber full muebla exclui awa y
coriente 1 luna + deposito
pa 1 pareha
**Tel : 582 6618**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece enfermera para cuidar
a ancianos o descapacitados
**Tel. 566 3098**

**TA BENDE**
Hyundai Getz 2017
den bon condicion
standard/ airco
Awg.6.500
**Tel. 745 0446**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto di Imagen
**Tel. 584 2489**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuida mucha y
hende grandi, haci cas limpi
**Tel. 748 7066 /748 7041**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVIO PUBLICO**
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
**Tel. 565 6638**

**SERVICIO PUBLICO**
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
**Tel. 566 2687 /732 2590**

**TA HUUR**
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
**Tel.592 2688**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**



**SERVICIO PUBLICO**
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**TA HUUR**
Studio na Aruba Beach Club
por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
**Tel. 582 2320**

**TA BENDE**
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
**Tel. 594 4731**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
**Tel. 566 5026**

**TA BENDE**
un  cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
**Tel. 592 9966**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**TA HUUR**
na Seroe Blanco apt muebla di
2 camber y 2 baño, sala com-
edor, cushina. Inclui cable,
wifi, gas
**Tel: 746 8058**

**TA HUUR**
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6
april Semana Santo
**Tel. 583 8132 / 641 6184**

**TA BENDE**
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
**Tel. 741 7262**

**TA BENDE**
Un Terreno propiedad cu
caminda di klinkers na Tamarijn
pa traha e cas di bo soño
**Tel.582 8080**

**TA BENDE**
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
**Tel. 597 7815**

**TA BENDE**
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
**Tel.630 1307**

**SERVICIO PUBLICO**
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Tengo la disponibilidad de traba-
jar ( todo horario) para cuidado
de niños, ama de casa,
guarderia y niños adolescentes
**Tel.630 4341**

**SERVICIO PUBLICO**
Psychic Riley let me help  solve
your problems in love marriage
finance career and family with
immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

**SERVICIO PUBLICO**
Ta furra tur sorto di stoel
tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi varie-
dad di tela
**Tel. 746 0518**

**TA BENDE**
una bicicleta marka Hugs nobo
**Tel. 566 1840**

**TA BENDE**
Un set di cama cu su
nachtkastje  towelet pa
awg.1500 O.B.O.
un set di cama cu lessenaar
kashi paña awg.1500 O.B.O.
un cama awg.750 O.B.O.
Headboard di cama awg.250
**Tel. 569 4299**

**TA BENDE**
Tereno eigendom 1187 m2
**Tel. 563 1449**

**TA BENDE**
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
**Tel. 594 4731**

*Clyde Harms:*

# 'Aruba Symphony Orchestra, un milagro musical'




*Un milagro musical! Despues di apenas ocho dia cu nan a conoce otro, setenta hoben musico cu a bin di nuebe diferente pais ta bira un orkesta sinfonica cu ta wordo elogia pa un y tur*

**ORANJESTAD - Despues di e ultimo concierto di Aruba Symphony Festival 2018, un amigo a puntra mi pakico e Festival no ta bende CD di e orkesta cu ta toca asina impactante.**

Mi a splik'e cu e orkesta apenas tin tempo pa ensaya pa e funcionnan y e no tin tempo pa graba un ora di musica pa yena un CD. "Corda bon", mi a bisa mi amigo, "ta siman pasa e grupo di setenta musico di nuebe diferente pais a topa otro pa prome biaha." "Kico!", el a exclama. "Anto e orkesta no ta normal. E ta un milagro!" Den hopi sentido, mi amigo tin rason, e ta un milagro, pero e ta un milagro haci pa trabou duro di tur e musiconan y e director di e orkesta. Laga mi repasa con e orkesta ta evoluciona.

Dia cu e director di e orkesta haya sa cuanto musico lo ta bay tin na e festival y cuanto di cada instrumento, e director ta scoge un piesa cu ta representativo di e clase di musica cu e kier presenta. Unabes cu el a scoge lo ke ta bay wordo toca, e ta scoge e musiconan a base di nan experiencia y e video cu cada uno mester a presenta di nan tocamento dia cu nan a pidi pa haya admision den e Festival. E ora ey e director ta manda pa cada uno di e musiconan e parti tur perteneciente na e instrument cu e ta toca.

Prome cu e yega Aruba e musico a siña su parti. Una bes cu e Festival cuminsa e musiconan ta reuni den grupo, segun nan instrumento, bou direccion di Simon Gollo, e director di e orkesta, pa practica tocanan parti.



*Tocadonan di instrumento di biento tambe ta practica den grupo prome cu nan practica cu e orkesta completo*

Ora cu cada grupo ta cla, nan ta cuminsa practica den grupo di famia di instrumento. Por ehempel, instrumentonan di cuerde: fio, viola, cello y contrabaho hunto; instrumentonan manera flauta, piccolo, clarinet, oboe, fagote, etchunto. Tur ta bou di direccion di e director di e orkesta. Ora cu e ta satisfecho cu e manera cu nan ta toca, e ta cuminsa cu ensayonan di henter e orkesta. Si e director nota algun problema cu un instrumento of un grupo di instrumento e lo pidi un maestro di e instrumento aki pa yud'e trece e toca dorna e nivel rekeri.

E sesionnan di practica ta dura oranan largo. Algun biaha e director ta haci un cambio chikito den e areglo si e nota, por ehempel, cu algun instrumento no ta suficientemente fuerte of ta demasiado fuerte. E ensayonan ta hopi intenso y ta exigi hopi di cada participante, mentalmente, spiritualmente y fisicamente.

En total un musico ta dedica como 26oradjisnaloke e ta toca den Aruba Symphony Orchestra. Ademas di esey, si e toca den un cuarteto of otro grupo chikito, e mester siña e partitura di esaki tambe. Y e mester tuma les individual of den grupo di e maestro. Berdaderamente, e hoben cu ta participa den e Aruba Symphony Festival ta traha duro, pero su amor y pasion pa musica ta dun'e e forsa fisico y mental pa lucha pa excelencia y pa alcance.



*Cellistanan ta practica nan parti*

Mi amigo tin rason, Aruba Symphony Orchestra ta un milagro musical. Den apenas ocho dia un grupo di setenta musico cu ta bin di diferente skina di mundo ta toca simultaneamente notanan musical pa produci un concierto cu ta cosecha aplauso fuerte di e publico. Si, un milagro haci traves di esfuerso duro di e director, di e musiconan y nan maestro.

Mi ta spera cu e publico, comercio y gobierno lo apoya Aruba Symphony Festival pa nan por sigui haci milagro musical pa nos tur aña.




*Ensayo di e famia di instrumentonan di cuerde prome cu nan cuminsa ensaya cu e orkesta completo*

*Auto tabata tin un baby abordo*

# Chauffeur ta perde control y ta dal den mata di kwihi

**ORANJESTAD - Riba caminda di Sasakiweg, un chauffeur di un Vitz a perde control pa un of otro motibo y a baha caminda.**

E chauffeur a dal basta duro cu su vehiculo den un mata di kwihi. Den e auto tabata tin un baby y ambulance a presenta pa asina atende cu e criatura. E baby a keda transporta pa hospital.










# Hobennan ta tira fuel riba asfalt pa drift cu bicicleta




**ORANJESTAD - Empleadonan di Kooyman a yama polis pa algun hobennan cu a benta fuel riba e parkinglot, pa asina nan por drift cu nan bicicleta. Esaki lo ta tumando luga casi tur dia.**

Segun e manager di e luga, nan tin video y potret di loke ta pasando. El a declara na polis cu e hobennan lo limpia e parkinglot. E sucede tin atencion di polis.

# Ladronnan a purba joyride un auto pero esaki a fracasa



**SABANA LIBER - Polis a keda dirigi pa Sabana Liber pa un intento di robo di un vehiculo.**

Ora polis a yega un habitante a conta polis cu desconocinan kier a joyride un auto staciona na un cas. Via di kibra un bentana patras di e vehiculo e ladronnan a drenta e auto y a desmantela e contacto. E malhechornan a purba di start e auto, pero e doño -cu ta keda den exterior- a saca e bateria.

# Accidente serio na Noord; auto a dal señora riba caminda





**NOORD - Ayera mainta trempan, riba caminda di Noord prome cu e luznan di trafico na ex Rio Grandi, un auto lo a dal un peaton riba caminda y e persona a resulta seriamente herida**.

Polisnan a yega di biaha na e sitio, cera caminda y cuminsa duna un man ya cu personal di ambulance tambe a yega basta lihe na e sitio.

Na e sitio polis a pone e chauffeur supla y a supla 0, kiermen nada di alcohol den su sistema. E señora peaton lo a baha for di un bus y a yega crusa dilanti e Tercel cu tabata biniendo for di pabou. E chauffeur no por a haci mucho y a dal e peaton. E impacto tabata fuerte cu a laga e señora cu sla serio na cabes y tabata sangra profusamente. Paramedico a transporta

Polis di trafico y tambe Alto Comisario y demas hefenan di Polis tambe a yega na e sitio haciendo nan trabou y keda na altura di e situacion aki. Na final departamento tecnico di cuerpo policial







## Pronostico di Tempo



**Tempo:**
Parcialmente nubia cu posibilidad di localmente un awasero.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 7:05pm y lo sali mañan mainta 06:26am.

**Biento:**
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost;
forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

**Situacion general di tempo:**
Humedad den atmosfera regional lo pone localmente un awasero desaroya den proximo 24 ora. un proximo ola tropical lo pasa den area di Caribe bayendo west den curso di mañan diasabra. Aunke mayoria di e weer lo keda noord di nos isla, toch por spera algo di awasero durante di e weekend binidero aki.

**Condicion di lama:**
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente
7 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla.

# Minister: 'Nos ta sigui traha pa crea mas oportunidad pa desaroyo economico pa San Nicolas'





**ORANJESTAD - Minister di Financia, Asuntonan Economico y Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro a reuni cu San Nicolas Business Association tocante e desaroyo di San Nicolas.**

Durante e reunion a elabora riba e ideanan y plannan pa e desaroyo di San Nicolas. Puntonan cu a bin dilanti ta e deseo pa por tin 'un plan integral' pa desaroyo di San Nicolas, den cual lo tin participacion activo di personanan cu ta biba, traha of haci negoshi na San Nicolas.

Tambe a ser treci dilanti e deseo pa por tin mas 'servicio publico' na San Nicolas, pa asina por facilita usuarionan di pariba di brug cu mas servicio di por ehempel Departamento di Impuesto y tambe a bin dilanti e deseo pa un incentiva fiscal pa San Nicolas cu lo por yuda.

Tambe e siman aki minister Ruiz-Maduro a reuni cu algun miembro di e grupo PARA riba nan idea, con pa trece 'mas movecion pa San Nicolas'. E grupo a enfatisa cu ta importante pa proyectonan pa San Nicolas wordo 'pensa, acepta y implementa' pa habitantenan di San Nicolas mes.

Durante e reunion a trece dilanti entre otro riba e idea di un festival multicultural na unda cu grupo di diferente nacionalidad cu a integra den e comunidad na San Nicolas por expone nan 'musica, baile y gastronomia'.

"Locual ta importante, ta pa San Nicolas por conoce proyectonan cu ta sigura e fluho di persona y negoshi pa asina brinda empuhe na inversionista pa trece mas actividad economico na San Nicolas."

Ambos reunion a bay den hopi bon esfera y ta mira dilanti pa sigui traha riba e puntonan treci padilanti pa crea mas oportunidad pa desaroyo economico na San Nicolas y bisindario, e comunicado ta finalisa bisando.

# Director di Post Aruba NV eligi como Secretario General di e Union Postal di Caribe

**ORANJESTAD - Den luna di juli ultimo a tuma luga na St. Lucia e di 21 conferencia di e Union Postal di Caribe (UPC) cu a trata e tema 'Dirigiendo esfuersonan regional pa inclusion financiero y facilitacion di comercio pa medio di postkantoornan den Caribe'.**

Segun e comunicado ricibi, durante e conferencia aki a eligi e director di Post Aruba NV, Guillermo Raymond, como e Secretario General di e Union Postal di Caribe.
UPC ta e organisacion regional di e sector postal Caribense. Pa medio di e organisacion aki, cu tin 30 pais como miembro, e postkantoornan den Caribe ta intercambia conocemento, bon practicanan y ta hiba dialogo extenso riba desaroyonan den sector postal.



# Aruba Marriott ta anuncia promocionnan transferencianan Interno



**PALM BEACH - 'Putting People First' ta un core value sumamente importante di Marriott, y ta pa es motibo Aruba Marriott ta sumamente orguyoso pa por anuncia promocionnan y transferencianan interno cu a tuma luga durante e di dos kwartaal di 2018.**

Pa asina por aplica e core value esencial aki, Aruba Marriott continuamente ta organisa training pa su asociadonan como tambe ofrece nan e instrumentonan necesario pa asina prepara nan pa e siguiente paso den nan carera y como resultado duna nan e oportunidad pa asina por wordo promovi internamente como prome opcion.

Aruba Marriott ta felicita nan 20 asociadonan kendenan a demostra nan dedicacion na nan trabou y a traha duro pa asina por ricibi e tremendo oportunidad pa e siguiente posicionnan durante e di dos kwartaal di 2018.

- Miangela Croes – Transferi di Human Resources Coordinator pa Revenue Management Coordinator
- Visia Geerman – Transferi di Casino VIP Representative pa Casino Slot Cash Attendant
- Carlos Thode – Transferi di Casino Income Auditor pa Systems Technician
- Emanuel Julen – Transferi di Barback pa Bartender Captain's Galley
- Fernando Wouters – Transferi di Barback pa Bartender Captain's Galley
- Ray Richardson – Transferi di Activities Attendant pa Barback Captain's Galley
- Christian Portela – Promovi di Engineer II Shift pa Engineering Supervisor
- Glenn d'Aguiar – Promovi di Assistant Recreation Manager pa Recreation Manager MVW
- Shemuel Koolman – Promovi di Front Desk Supervisor pa Assistant Rooms Operations Manager
- Dwight Lacle – Promovi di Systems Supervisor pa Assistant Systems Manager
- Roberto Angela – Promovi di Engineer II pa Engineer III
- Viviana Higuita – Promovi di Engineer II pa Engineering Supervisor
- Sheena Robinson – Promovi di Front Desk Agent pa Front Desk Supervisor
- Joanaila Palm – Promovi di Barista pa F&B Supervisor Starbucks
- Cesar Miranda – Promovi di Cook I pa Chef de Partie
- Raisa Tromp – Promovi di Cook I pa Chef de Partie
- Aprille Garcia de Castro – Promovi di Front Desk Agent pa Front Desk Supervisor
- Sibella Jansen – Promovi di Accounting Supervisor pa Jr. Accountant
- Raveena Melwani – Promovi di Assistant Accounting Manager pa Accounting Manager
- Tresinia Rodrigues – Promovi di Casino Pit Manager pa Casino Operations Manager

"E ta un honor pa nos comparti esaki cu e comunidad local como cu Marriott continuamente ta traha pa promove igualdad internamente como tambe na esunnan interesa pa cuminsa nan carera den e sector di hospitalidad y asina tambe mantene Marriott su compromiso na contrata un forsa laboral diversifica y alabes mantene un cultura inclusivo", Reuella Reeberg, Human Resources Manager, a comparti.

Pa esunnan interesa den cuminsa nan carera cu Aruba Marriott, por bishita www.marriott.com/careers pa aplica y pa haya mas informacion di e posicion nan habri.



# Grupo ta maltrata 2 hoben

**ORANJESTAD - Recientemente Central di Polis a haya un yamada cu un grupo tabata maltrata un of mas hende na Tarabana.**

Segun e habitantenan na Tarabana, nan a tende tiro tambe. Nan a conta polis cu tabata tin varios persona den 3 auto cu a bin busca problema den e vecindario. Tambe nan a declara ken ta e doñonan di e 3 auto y cu nan tabata tin arma di candela.

Polis a haya un yamada cu e sospechosonan tabata den Manzanillastraat. Polis a logra stop un di e vehiculonan. Door cu polis a hole marihuana a dicidi di lista e auto y e chauffeur. E homber a declara cu e tin marihuana den su carson. E sospechoso a keda hiba warda di Polis na Santa Cruz.

No ta conoci si e sospechoso tabata tin un arma di candela cun'e. E habitantenan no kier a entrega un keho, segun e informe.



BONDIA ARUBA



# Omar Boekhoudt a celebra 40 aña di servicio na DAS

**ORANJESTAD - Dia 1 di juli ultimo, Omar Boekhoudt a cumpli 40 aña di servicio na Departamento di Asunto Social (DAS), e tempo ey yama den boca di pueblo 'Inco', segun un comunicado ricibi.**

"Semper ta responsabel y cumpli fielmente cu bo trabou." Esaki tabata palabranan di un ser hopi stima di Omar, na momento cu e la cuminsa traha na aña 1978.
Ken no conoce Omar? Un hende di tur hende y semper cla pa pone ambiente.

Riba 1 di juli 1978, Omar, na un edad di 18 aña 'pichon pichon' a cuminsa labora como bode na e tempo ey yama Dienst Maatschappelijke Zorg. Tabata net na aña 1978 tambe cu bou maneho di diputado Casper Boekhoudt (qepd), Dienst Maatschappelijke Zorg dirigi pa e director Clive Lacle (qepd) a habri su portanan na Lagoenweg y Omar tabata forma parti di e personal cu a cuminsa labora den e edificio nobo.
E tempo ey na momento di pago di onderstand, awendia yama bijstand, semper tabata tin un peticion special consistiendo di un grupo di dama tanto hoben cu hende grandi, cu tabata kere cu vitamina di wowo tabata drecha nan dia y p'esey tabata pidi pa Omar personalmente haci entrega di nan placa di bijstand den un envelop y Omar mas cu claro tabata haci esaki cu mucho gusto, pasobra e tabata e yoncuman nechi manera un kenepa di dam.
Omar ta un persona complaciente, cu bon curason, cu respet pa tur colega, specialmente pa hende grandi y semper cla pa yuda. Departamento di Asunto Social kier gradici sr. Boekhoudt pa su dedicacion, atencion na cliente y coleganan y sin lubida un persona leal na su departamento pa 40 aña largo. Pabien Omar!


























# Aruba ta cay cortico contra ekipo di Mexico

**ORANJESTAD - E ekipo di Aruba hungando den Campeonato Little League Minor 9-10 ta cay cortico contra ekipo di Mexico cu score di 4-2. Esaki ta pone cu Aruba ta cay cortico pa pasa final di Campeonato, segun Sport Zone Aruba.**









# Kenley Jansen ta topa Kevin Hart na Dodgers Stadium



**LOS ANGELES - Ayera anochi e pitcher estelar di nos isla ruman Corsou, Kenley Jansen a topa cu e celebrity Kevin Hart y Kourtney Kardashian na Dodger Stadium.**

Kourtney y Kevin tabata tin e honor pa tira e prome bala prome cu e partido a inicia entre Los Angeles Dodgers y Milwaukee Brewers.



# Softbolista Eldrick Dijkhoff eligi den Team Europe

**HULANDA - Softbolista Eldrick Dijkhoff eligi den Team Europe pa hunga un wega di exhibicion contra di e campeon mundial Black Sox na Praag, Republica Checo, segun 297sports.**

Black Sox ta e actual campeonnan mundial di softball fastpicth. Sin duda esaki ta un logro grandisimo manera Eldrick mes a conta 297sports, mirando cu e la hunga den un elenco cu e miho softbolistanan di e continente Europa.

Hunto cu e hungado Laurens nan lo ta e dos unico representantenan di Hulanda. E wega lo tuma luga net prome cu e Men's European Super Cup na Republica Checo. E pais aki a cuminsa un campaña feroz pa propaganda e Mundial di Softball Fastpitch 2019, cu pa prome biaha den su historia lo wordo teni na Europa, y Republica Checo a haya e honor pa bira pais organisado.

E wega entre Team Europa y Black Sox lo tuma luga dia 2 di september proximo, y Eldrick lo biaha pa Hulanda pa asina prepara pa e wega unico aki.















# Schedule di Campeonato Baseball A.A. 2018

| Day | Date | Time | Field | Categorie | Home Team | v/s | Visitors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Friday | 10-aug | 8:00 | N.C/C.A. | A.A. | Red Machine | | North Indians |
| 2 saturday | 11-aug | 7:00 | J.I.B.P. | | Brasil Cores | | Scorpions |
| 3 Monday | 13-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | QCC Sluggers | | Rockets |
| 4 Tuesday | 14-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | Braves | | Red Machine |
| 5 Wednesday | 15-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | North Indians | | Brasil Cores |
| 6 Thursday | 16-aug | 8:00 | J.I.B.P. | | Scorpions | | QCC Sluggers |
| 7 Friday | 17-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | Braves | | North Indians |
| 2 | | | | | | | |
| 8 Monday | 20-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | Red Machine | | Brasil Cores |
| 9 Tuesday | 21-aug | 8:00 | J.I.B.P. | | Scorpions | | North Indians |
| 10 Wednesday | 22-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | Rockets | | Braves |
| 11 Thursday | 23-aug | 8:00 | J.I.B.P. | | Brasil Cores | | QCC Sluggers |
| 12 Friday | 24-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | Rockets | | Red Machine |
| 3 | | | | | | | |
| 13 Monday | 27-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | QCC Sluggers | | North Indians |
| 14 Tuesday | 28-aug | 8:00 | J.I.B.P. | | Scorpions | | Rockets |
| 15 Wednesday | 29-aug | 8:00 | J.I.B.P. | | Brasil Cores | | Braves |
| 16 Thursday | 30-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | Scorpions | | Red Machine |
| 17 Friday | 31-aug | 8:00 | N.C/C.A. | | North Indians | | Rockets |
| 4 | | | | | | | |
| 18 Monday | 3-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | Braves | | QCC Sluggers |
| 19 Tuesday | 4-sep | 8:00 | J.I.B.P. | | Brasil Cores | | Rockets |
| 20 Wednesday | 5-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | QCC Sluggers | | Red Machine |
| 21 Thursday | 6-sep | 8:00 | J.I.B.P. | | Scorpions | | Braves |
| Friday | 7-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | North Indians | | Red Machine |
| 5 | | | | | | | |
| 22 Monday | 10-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | Rockets | | QCC Sluggers |
| 23 Tuesday | 11-sep | 8:00 | J.I.B.P. | | Scorpions | | Brasil Cores |
| 24 Wednesday | 12-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | Red Machine | | Braves |
| 25 Thursday | 13-sep | 8:00 | J.I.B.P. | | Brasil Cores | | North Indians |
| 26 Friday | 14-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | QCC Sluggers | | Scorpions |
| 6 | | | | | | | |
| 27 Monday | 17-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | Rockets | | Braves |
| 28 Tuesday | 18-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | Scorpions | | North Indians |
| 29 Wednesday | 19-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | QCC Sluggers | | Braves |
| 30 Thursday | 20-sep | 8:00 | J.I.B.P. | | Brasil Cores | | Red Machine |
| 31 Friday | 21-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | Rockets | | Scorpions |
| 7 | | | | | | | |
| 32 Monday | 24-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | North Indians | | QCC Sluggers |
| 33 Tuesday | 25-sep | 8:00 | N.C/C.A. | | Red Machine | | Rockets |
| Wednesday | 26-sep | | | | | | |
| Thursday | 27-sep | | | | | | |
| Friday | 28-sep | | | | | | |
| 8 | | | | | | | |
| 34 Monday | 1-okt | 8:00 | N.C/C.A. | | Braves | | Brasil Cores |
| 35 Tuesday | 2-okt | 8:00 | J.I.B.P. | | Rockets | | North Indians |
| 36 Wednesday | 3-okt | 8:00 | N.C/C.A. | | Red Machine | | Scorpions |
| 37 Thursday | 4-okt | 8:00 | N.C/C.A. | | QCC Sluggers | | Brasil Cores |
| 38 Friday | 5-okt | 8:00 | N.C/C.A. | | North Indians | | Braves |
| 9 | | | | | | | |
| 40 Monday | 8-okt | 8:00 | N.C/C.A. | | Red Machine | | QCC Sluggers |
| 41 Tuesday | 9-okt | 8:00 | N.C/C.A. | | Braves | | Scorpions |
| 42 Wednesday | 10-okt | 8:00 | N.C/C.A. | | Rockets | | Brasil Cores |
| Thursday | 11-okt | | | | | | |
| semi final | | | | | | | |
| Friday | 12-okt | | | | 1 | | 4 |
| Saturday | 13-okt | | | | 2 | | 3 |
| Monday | 15-okt | | | | 4 | | 1 |
| Tuesday | 16-okt | | | | 3 | | 2 |
| Wednesday | 17-okt | | | | 1 | | 4 |
| Thursday | 18-okt | | | | 2 | | 3 |

*Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):*

# 'Hopi exito na tur nos becadonan cu ta siguiendo nan estudio den exterior'

**ORANJESTAD - Segun parlamentario Jennifer Arends-Reyes e dianan aki ta marca dianan hopi importante y cu yen di emocion den cada cas di famia cu tin un yiu of ruman cu a dicidi di sigui nan estudio den exterior.**

Hopi di nos studiantenan ta bay laga nan famia atras y ta bay busca un miho futuro door di sigui un estudio.

Esaki sigur ta un mentalidad sumamente corecto y cu mester sigui stimula. Na momento cu bo yega un pais cu ta un pais grandi y desconoci e por ta algo impresionante.

Pesey ta bon semper pa nos studiantenan ta bon prepara mentalmente pa e cambio drastico aki, caminda cu tur e balornan cu bo mayornan y grandinan a enculca den bo tin cu bin bek dilanti. Momentonan lo presenta unda cu bo por escohe entre e caminda corecto of esun cu por desvia bo na yega bo metanan.

Awor aki e etapa crucial den bida di cada studiante ta cuminsa unda cu mester tin un comunicacion abierto cu mayornan pa asina informa nan di tur locual ta experenciando sea bon of menos bon.

"Studiantenan, mi mensahe na boso ta pa bay cu mente habri caminda cu bo lo kier siña di e cultura nobo y tambe principalmente practica papia e idioma. Semper rondona bo mes di personanan cu ta positivo y cu tin mesun meta cu bo."

Semper keda cu e sentimento di hermandad pa otro, ora cu bo ta wak un amigo di bo ta bay den un caminda cu no ta corecto, pasobra tentacion lo tin hopi, como un bon amigo of conocir papia cun'e y sigui motiv'e y yuda otro pa yega na boso metanan. Cuida bo salud y hiba un bida saludabel y responsabel. E temporada di studiante mester ta uno bunita y memorabel den bo bida, naturalmente cu escogencianan huicioso y nada di mas.



Haci uzo di e recursonan y informacionnan cu bo ta haya. No keda cu pregunta, puntra bo derechonan y obligacionan. Nunca tuma decisionan grandi sin consulta cu bo mayornan of mentornan. Tur tey pa yudabo den bo formacion como un adulto profesional".

E escohencia di un estudio mester ta algo cu e studiante mester tin afinidad pe. Percura pa a ricibi bon y suficiente informacion di e cuponan di trabou den e ramo aki prome cu inverti den un estudio den exterior.

Na final di dia tur studiante cu ta scoge pa sigui studia sea ta na Aruba of den exterior e ta un inversion sumamente costoso y e deseo ta pa logra haya un trabou na momento cu termina e estudio cu exito. Sra. Arends-Reyes ta sigui amplia: "Un otro punto cu mi persona ta haya valido ta cu hopi departamentonan, organisacionnan y companianan di sector priva lo mester por habri porta pa mas 'stagiaire nan' pa asina nos studiantenan por haya experiencia den nan futuro trabou den nos sector laboral.".

BONDIA ARUBA

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

# ‘ Sr. Candelaria, bin cu documento specifico unda a subi gastonan’



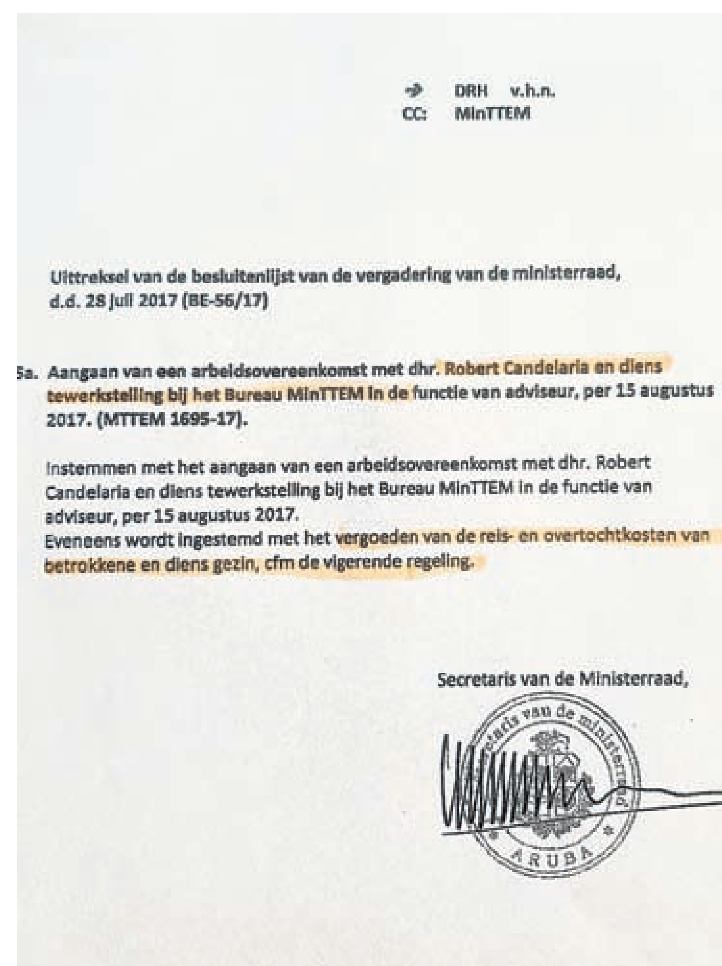
**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a reacciona riba Robert Candelaria di AVP, kende diamars ultimo a papia un monton di cacalaca durante conferencia di prensa.**

Candelaria su integridad ta na suela awor, mas cu nunca cu el a cuminsa gaña y nos a gar'e manera djaca den trampa. Nos lo keda recorda Candelaria riba su actonan di sin berguensa te na e momento cu e paga Land Aruba bek. Candelaria a biaha 4 bes pa Aruba desde Corsou riba custia di pueblo. Mike Eman a tuma decision den ministerraad pa paga su ticketnan, estadia, hotel di luho y auto di huur bastante caro entre juni y juli 2017, momento cu Candelaria tabata negocia su posicion riba lista.

Na augustus 2017 a bolbe paga pa Candelaria bin Aruba pa entrega lista y mesora a subi lista di coordinador di Mike de Meza cu salario barbaro di Afl.8000 pa luna. No solamente Candelaria, pero Mike Eman a regala Candelaria y henter su famia tur e ticketnan y tur gastonan paga momento cu el a bin pa keda (mira e documento). Parlamentario Croes ta sigui splica cu momento cu e como persona mira e documentonan aki cada ves anto scucha Candelaria ta critica gobierno diamars ultimo ta pone bo pensa cu pa e ex polis aki actonan asina di fraude ta masha normal. No tin otro palabra.

Awor Candelaria ta cu un storia cu gobierno actual a subi su gastonan (kosten) cu 130 miyon. Como parlamentario, Candelaria a sinta den reunionnan publico final di april momento cu a trata presupuesto 2018. Dia 23 y 24 di april a reuni mas cu 14 ora largo cada dia desde mainta te den oranan di marduga. Pueblo por scucha y mira tur e grabacionnan riba e website di Parlamento di Aruba. Ningun pero ningun momento den tur e dianan ey Candelaria a hiba ni un solo palabra. Candelaria no a cuestiona net net nada e momento cu e por a haci esaki.

Awe mas di 90 dia despues Candelaria a lanta for di soño y a subi un cabay robes esta e cabay di mentira. Nos a spera otro di e ex polis aki. Nos a spera cu e kier a demostra un cambio den e politica anticua di AVP. Nos a kere cu e cabayero aki lo tabata sincero. Pa e motibo aki parlamentario Croes kier reta Candelaria pa no papia sin mas pero demostra cu prueba na placa chikito con el a yega na 130 miyon di gasto (kosten)? Mi lo dun'e un oportunidad pa despues mi splik'e con Coalicion a atende cu e desaster financiero cu a wordo hereda. No papia pero haci!



➔ DRH v.h.n.
CC: MinTTEM

Uittreksel van de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad,
d.d. 28 juli 2017 (BE-56/17)

5a. Aangaan van een arbeidsovereenkomst met dhr. Robert Candelaria en diens tewerkstelling bij het Bureau MinTTEM in de functie van adviseur, per 15 augustus 2017. (MTTEM 1695-17).

Instemmen met het aangaan van een arbeidsovereenkomst met dhr. Robert Candelaria en diens tewerkstelling bij het Bureau MinTTEM in de functie van adviseur, per 15 augustus 2017.
Eveneens wordt ingestemd met het vergoeden van de reis- en overtochtkosten van betrokkene en diens gezin, cfm de vigerende regeling.

Secretaris van de Ministerraad,

Secretaris van de ministerraad ARUBA

*Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):*

# 'Carta di WEB a bay pa Utilities Aruba NV, pues ta na e instancia aki mester haci e peticion'

**ORANJESTAD - Nos por a scucha parlamentario Marlon Sneek un biaha mas dilanti parlamento ta exigi un carta na nos promer minister Evelyn Wever-Croes.**

Nos cu tin menos tempo cu sr. Sneek den parlamento lamentablemente mester keda corigi. E carta di WEB a bay pa Utilities Aruba NV, pues ta na e instancia aki mester haci e peticion.

Pero sigur ta cu nos promer minister cu ta para pa transparencia lo pidi pa Utilities Aruba pa manda e carta aki pa Parlamento di Aruba. Banda di esaki tambe parlamentario Sneek ta exigi un reunion tocante e tematico aki. Y pa sr. Sneek esaki ta hopi importante pasobra pa su persona transparencia ta hunga un rol hopi importante y ta locual gobierno actual a priminti. Nos y sigur mi persona tambe lo kier transparencia. Pueblo merece sa kico ta pasando y kico lo por pasa den futuro cercano.

**Peticion pa reunion**

Mi persona lo ta desea di haya e carta aki, pero tambe e otro cartanan cu a ser manda, segun e informante cu 24ora Aruba tin den WEB. Y cu hopi siguransa e reportero a declara esaki y ta duna e indicacion cu e persona aki lo ta uno hopi cerca di directiva. Esaki ta tambe pa nos habri nos wowo mas ainda unda cu nos tambe lo bay pidi e companianan estatal tur carta cu a ser dirigi na Utilities y ex prome minister Mike Eman p'asina pueblo por sa kico tur a pasa di 2009 pa 2018.

Tambe parlamentario Sneek a haci un peticion pa un reunion y mi tambe ta desea esaki p'asina nos por yama tambe WEB NV, Elmar NV, Utilities y APA y pa nos tin tur e actornan hunto y pueblo por sigui nan y unda cu nan lo tin di presenta cu e berdad y no por keda sconde mas. Y den e berdad aki lo mi kier pa nos tin tur carta habri riba mesa. Nos lo kier tur informacion, pues contractnan cu diferente consultancy, cifranan y tambe tur carta cu a bay di WEB y Elmar pa Utilities den 8 aña di e situacion di ambos compania.

**Problematica di hedging**

Banda di esaki nos ta exigi un clarificacion pa pueblo di e problematica di hedging y cu tur transparencia. Pueblo kier sa con por ta posibel cu dia 1 di october 2014 , unda cu prijs di crudo tabata bao di $40 pa bari, pueblo a ser masacra, golpia na antoho pasobra nan a sali manifesta contra e aumento di prijs di coriente y awa, mientras cu mundialmente e prijs di petroleo tabata te na vloer.

Nos tur kier sa cuanto exactamente e aventura di hedging a costa e compania WEB y nos kier wak e cartanan cu a ser dirigi na Utilities y tambe na ex promer minister Eman tocante e asunto aki. Y nos kier un splicacion amplio di con a cambia di un maneho cu tabata hedge 30% di e consumo total cada 3 luna y tabata monitor si mester hedge of no, pa un maneho unda cu un grupo di amateur cu a dicidi di hedge pa 3 aña na un prijs di $ 92pabari.

Nos kier sa cu ken esaki a ser cera y tambe ken lo para responsabel pa e perdida enorme aki di mas di 300 miyon. Pasobra mi no ta kere cu un biaha mas ta pueblo tin di paga pa esaki. Nos kier transparencia di esaki tambe.



*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

# ' Marlon Sneek ta wak pitufo'

**ORANJESTAD - Segun parlamentario Endy Croes, parlamentario Marlon Sneek ta wak pitufo of ta dal piedra.**

Otro mi no por pensa di su persona. Sr. Sneek recientemente a declara den conferencia di prensa, cu si a sigui e maneho di Mike Eman y AVP lo a logra un Surplus den aña 2018 di acuerdo cu e ley di LAft cual ta stipula un Surplus di 0.5% cual ta igual na 25 miyon florin. Increibel cu sr. Sneek a sinta den mesun reunion cu ami a sinta na juni, momento cu CAft tabata na Aruba.

Den e reunion ey sr. Sneek no ta habri su cos di papia, pero a keda keto y tuma tur e golpi cu presidente di CAft a basha riba e 'vorige regering'. Of bo ta homber of bo ta muhe, pero bo no por ta mita mita. Awe Marlon tin masha splicacion pa e maneho desastroso di Mike Eman. Den reunion cu CAft e tabata muisstil. Presidente di CAft a splica su dilanti cu e debe nacional a crece di tal forma e ultimo 8 añanan, unda AVP a mas cu redobla esaki di 41.7% pa alrededor di 90%. Interes cu Aruba mester paga den 2018 ta 216 miyon florin cual ta igual na 600 mil florin pa cada dia. Marlon a keda stil stil!!



Raymond Gradus a menciona y nos tin e grabacion, cu un baby cu nace awe tin un debe di Afl. 40 mil riba su cabes. Tristo Marlon, dicon bo no a reacciona e ora ey? Sr. Gradus textualmente na palabra: "Aanjagen van Economische groei door schuld op te bouwen werkt niet voor een kleinschalig economie en dit is nu bewezen. Onze conclusie is dat het niet heeft gewerkt." Marlon Sneek, muisstil!

Raymond Gradus a splica tambe cu en berdad AVP 'NO a logra e norma di 2017 cual mester tabata un deficit di 0.5% di acuerdo cu ley di LAft, pero esaki a resulta di ta 2.6% mas e deficit di 0.5% a alcansa 3.1% cual ta igual na un deficit di 155 miyon pa locual ta trata aña 2017'. "De Norm 2017 is buitenbereik".



Mi tabata den e mesun reunion ey y ta p'esey mi por papia. Sr. Sneek den nomber di AVP a sinta tuma tur e golpi manera un mucha manda di zesde klas sin reacciona y defende nan maneho. Awe Marlon kier sali pa for casi 2 luna despues y kier splica cu si a sigui e maneho di Mike Eman lo a haal tur norma incluso e Surplus di 2018. Ken por kere e manipulado y mentirosonan asina? No solamente manipulado, pero alaves un cobarde masha grandi.

Den reunion cu e Hulandesnan ora nan a splica na placa chikito e 'desaster financiero' cu boso di AVP a ocasiona,bo no a reacciona y para pa boso maneho, pero manera un gran cobarde a guli tur cos manda abao. Awe bo kier ta hulk specialmente den boso prensanan cumpra manera Speed. Grita tambe cu e ta orguyoso di a fungi 8 aña den parlamento. Het kan verkeren!! Sr. Croes ta termina bisando cu otro siman e lo pluma sr. Sneek. Gañamento a yega su limite!



Marlon Sneek di AVP tabata muisstil atrobe.

*OPPA:*

# Invitacion pa miembronan pa participa na e programa di su 30 aña di existencia

**ORANJESTAD - Pa celebra e hecho cu dia 26 di augustus venidero Oppa ta celebra su 30 aña di existencia, Oppa a traha un programa cu actividad diversifica pa su miembronan, segun un comunicado ricibi.**

Pa e motibo aki OPPA ta manda un invitacion special na su miembronan pa participa activamente na e diferente actividadnan, reparti durante 2 siman.

Lo tin presentacion y demostracion di On-Line Banking y otro servicionan bancario mas di Aruba Bank, RBC y CMB. E presentacionnan aki ta pa e miembronan clientela di cada banco y tur lo tuma luga na Biblioteca Nacional na Playa.
Tambe ta bay tin un charla di dr. Viana combina cu demostracion di diferente remedi natural y suplemento cu ta bon pa nos salud, pa cortesia di Oduber Agencies.

E charla aki lo tuma luga na Simar. Tambe ta bay tin un demostracion di cushinamento saludabel. Durante e mainta aki Oduber & Kan tambe lo tene un charla tocante diferente malesa di wowo y alabes e miembronan lo tin oportunidad di controla nan oido.

E actividad aki lo tuma luga na Ymca, Dakota. Un otro colaborado riba Oppa su programa ta Setar, cu tambe lo duna presentacion di su servicionan, entre otro pago Online. Y pa cera e programa lo tin e grandioso fiesta bailabel na Renaissance Convention Center.

E programa di Hubileo 30 reparti riba dos siman:
Diamars 14 di augustus
- Presentacion di Aruba Bank NV
Diahuebs 16 di augustus
- Charla di dr. Viana etc.
Diasabra 18 di augustus
- Demostracion di cushinamento saludabel etc.
Diamars 21 di augustus
- Presentacion di Banco RBC
Diahuebs 23 di augustus
- Presentacion di Setar NV
Diabierna 24 di augustus
- Presentacion di Banco CMB
Diadomingo 26 di augustus
- Fiesta bailabel

OPPA ta haci un apelacion riba su miembronan cu tin nan propio laptop, Smartphone of tablet, pa trece esaki durante e presentacionnan di e banconan y Setar. Tin un cierto cantidad di computer so disponibel na Biblioteca Nacional.

Cuminsando desde diamars 7 di augustus, e miembronan por pasa oficina di OPPA pa registra y cuminsa busca nan carchinan, completamente gratis. Tambe ta informa e miembronan pa tene cuenta cu tin un limite na e cantidad di participante pa cada actividad.

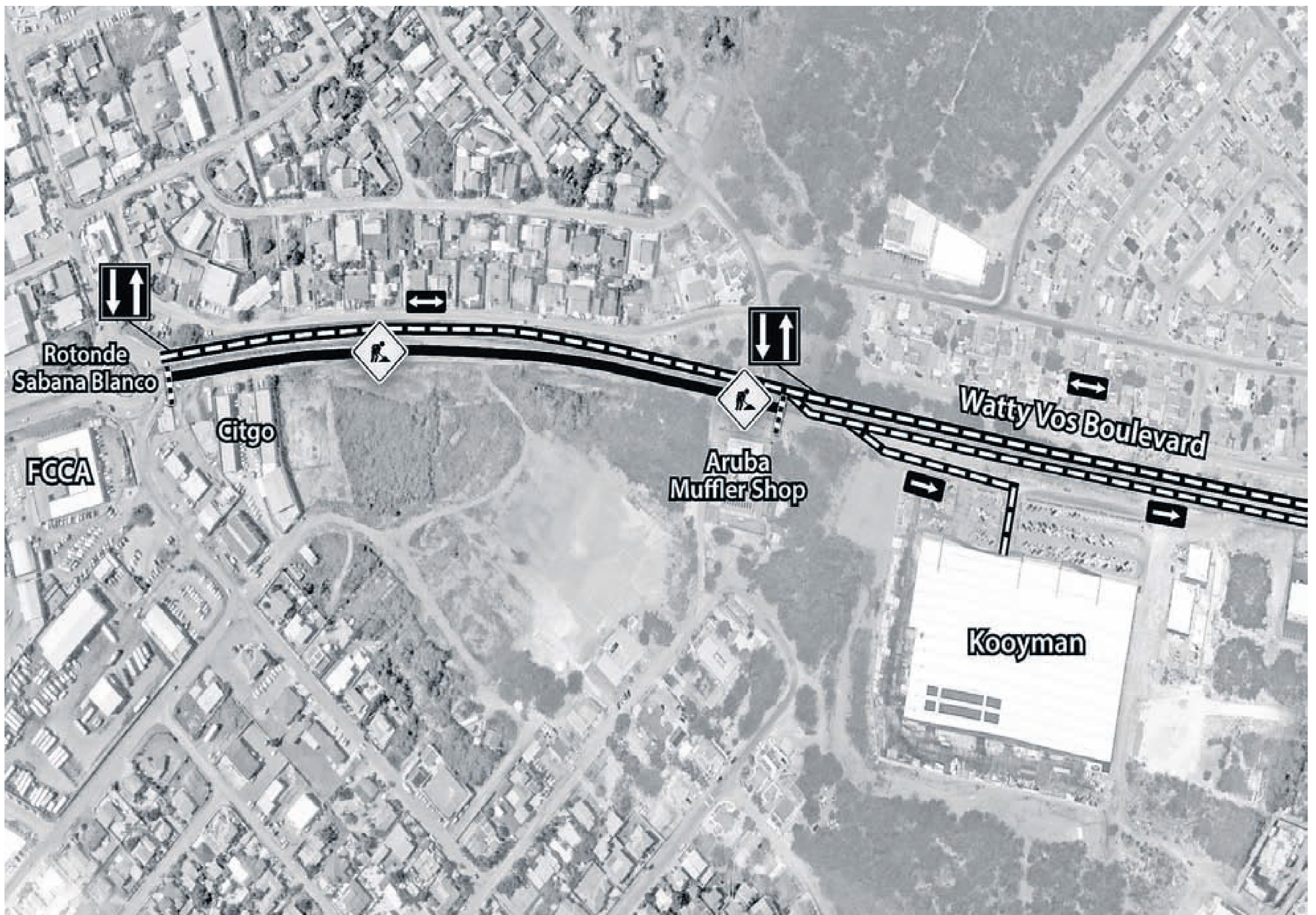
Ta deseo di Oppa pa mas miembro posibel haci uzo di e oportunidad aki pa amplia nan conocemento y educa nan mes riba tereno di tecnologia moderno, y tambe pa haci e miembronan mas consciente ainda pa nan hiba un bida mas saludabel posibel.

# DOW: Alerta pa cambio di ruta Watty Vos Boulevard

**ORANJESTAD - Entrante dialuna, dia 6 di augustus 2018, for di 9or di mainta lo bay desvia trafico cu ta haci uzo di Watty Vos Boulevard, entre e rotonde di Sabana Blanco y Aruba Muffler Shop, pa trabounan di reparacion di asfalt.**

Trafico den ambos direccion lo wordo desvia via e caminda 2x2 nobo. Clientenan di Kooyman y Aruwood lo tin acceso sin desviacion.

DOW y Mota-Engil Aruba ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion ariba e ruta menciona.



# Caminata Jani Brokke 60+ 3km y 5km

**ORANJESTAD - Fundacion Movemiento ta Bida tin e placer di invita henter pueblo di Aruba pa participa na e di shete (7) caminata 60+ durante e 'weganan Nacional di Jani Brokke". E aña akinan nos ta conta cu nos partner di Samenwerkende Fondsen durante e 'weganan Nacional di Jani Brokke'.**

E caminata lo tuma lugar diasabra 1 di september 2018 pa 6.30 di mainta saliendo for di Linear Park. Registracion ta solamente 5 florin. Por registra desde 27 augustus te cu 31 augustus 2018 na oficina di FMTB situa den e edificio di IBISA. Orarionan di registracion: 9.00am pa 12.00pm y 1.30pm pa 4.00pm.

E caminata lo consisti di un 3KM (Fun Walk) y di 5 KM(Competativo 60+) cual lo tin premiacion den categoria 60 pa 64 ; 65 pa 69 y 70 +.

Manera tur aña FMTB ta dedica e caminata na un persona cu durante añanan a dedica su mes na e deporte di canamento. E aña aki FMTB ta dedica e caminata aki na Juan Tromp.
Juan Tromp ta un persona cu semper ta participa na tur caminatanan cu ta wordo organisa.
Hunto cu mas personanan di 60 + Juan Tromp ta un ehempel pa nos grandinan y alaves pa nos joven nan pa keda fisicamente activo. Bida activo! Bida largo.

Bin apoya y participa hunto cu meneer Juan Tromp na e caminata 60+. Tur edad por participa pa e 3 y 5 km, pa apoya y alaves keda activo. Tin diferente doorprize.
Premiacion ta solamente pa e 60 + nan cu lo cana e 5 km.

Pa mas informacion por subi nos pagina di facebook of e-mail na movemientotabida@gmail.com of por tuma contacto cu Greta na 5634360 of cu Indrah 7406757.








**" Dios es mi pastor; nada me faltará.**
**En lugares de delicados pastos me hará yacer:**
**Junto á aguas de reposo me pastoreará.**
**Confortará mi alma; Guiárame por sendas de justicia por amor de su nombre"**
**Salmo 23**

**Anunciamos el fallecimiento de:**



## Ronald Raul Alegria Vasquez

***26-11-1956 - 30-07-2018**

Compañera de vida: Mirna Perez
Hijo de Crianza: Leonel Perez
Marvin y Rosanna de Mey y famia
Paul y Carolyna Lora (USA)
Rene Lora (Rep.Dom.)

Nieto de Crianza: Cristopher Sebastian

Hermanos(a) en Peru: Amanda Alegría Vasquez
Norma Alegría Vasquez
Sara Alegría Vasquez
Selva Alegría Castro
Roman Alegría Castro
Roger AlegríaCastro
Mariano Alegría Pastor
Ciro Alegría Pastor
Silvia Alegría Pastor
Jesica Alegría Pastor
Yadira Alegría Pastor
David Alegría Pastor
Lucy Málaga Vasquez
Laura Rengifo Vasquez.

Amigos y familiares en Aruba, Peru, USA.

Se invita al acto de despedida y cremacion que sera el sábado 4 de agosto en Aurora Funeral Home de 2 á 4 de la tarde.



***Mi a lucha e bon lucha, mi a core e cared ate na fin y a mantene mi fe. No a keda mi nada mas awor cu risibi e Corona di Husticia cu Señor, e Hues husto, lo duna mi dia e bin bek 2 Timoteo 7-8***

Cu profundo tristeza na nos curason, pero gradicido na Dios pa tur e añanan cu nos por a cuide cu hopi amor y pasenshi te na su ultimo rosea, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela y Bisa wela stima:



## Petra Mathilda Haayen

**Mihor conoci como: Mama of Dudu**

**✳ 12-11-1934 † 02-08-2018**

**Na number di su:**
**Yiunan:** Auberto "Betto" y Agnes Wathey-Haayen
Rubia y Jimmy Ras-Haayen
Emilia y Hakan Esitmez-Haayen
Jenny Haayen
Esther y Ahmet Esitmez-Haayen
**Nieta Cria manera un yiu:** Arelis y Walner Garcia-Haayen
**Tata di su yiunan:** Simon "Chomon" Geerman
**Nietanan y nietonan stima:** Cedrick Ras, Tamara Esitmez, Emre Esitmez, Sercan Esitmez,Irem Esitmez
**Mama di su nieta:** Patricia Dirksz-Ras y famia
**Bisanietanan y bisanieto stima:**
Dayrelis, Dayenne, Yerick, Arleidys, Chanell
**Ajudante:** Nathalie
**Rumannan:** Benny Geerman y Chichi Geerman Isenia y Nadi Vrolijk-Haayen, Colati y Segundo Colina-Haayen, Francisco y Antolina Haayen-de Cuba, Luciano Haayen, Frida y Theo de Cuba-Haayen, Rufina y Andres Barrett-Haayen, Lorenzo Haayen y yiunan, Joseph Haayen, Jenny y Eduardo Ras-Haayen, Pedro Haayen y famia,Gina Balchandani –Stamper y famia, Shonme Stamper y famia, Jubi Stamper y famia, Joyce Stamper,Vda. Regina Lopez y famia
**Suegranan y suegronan, sobrinonan y sobrinanan, zusternan y broeder di Wit Gele Kruis,**
**Dr. Ramateur, Dr. Alex Schwengle, Pastoor Andres Macowiek**
**Madrina:** Vda. Betty Henriquez y famia
**Iha:** Marieta de Cuba
**Sobrina Stima:** Saida de Cuba
**Swa y cuñanan**: Carlos Titichi Geerman y famia
Julio Juchi y Ramon Geerman-Valdez y yiunan
Rosa y Diek v.d.Bliek y famia (Hulanda)
Maria Geerman y yiunan (USA)
**Comper y comernan, primo y primanan**
**Primo stima:** Rudy Wever
**Amiga di cas:** Deolinda de Cuba y famia
**Famianan:** Haayen, Wever, Geerman, Tromp, Ras, Esitmez, Wathey, v.d.Bliek, Schwengle, Garcia-Medina, Farro-de Cuba, Barrett, Colina, Vrolijk, Stamper, Lopez, Valdez, Croes, Vries, Briceño, Ponce, Hernandez, Lampe, Nicolaas, Tchong, de Kort, Arends, Quandt, Kock, Hoyer, Calderon, v.d.Biezen, Mohammed, Balchandani, Maduro, Henriquez y Ruiz
**Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia**
**Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 06 Augustus 2018 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.**
**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diadumingo 05 Augustus 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm**



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

## Resultado di Sorteo 03 Aug 2018 Anochi

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 6546 | |
| 3915 | |
| 8876 | |
| 1590 | |

| Big 4 |
|---|
| Sorteo # 5590 |
| 9049 |

| 1OFF |
|---|
| Sorteo # 295 |
| 0381 |

| Zodiac |
|---|
| Sorteo # 4349 |
| 2241 |
| Leo |

| Korsou |
|---|
| Sorteo # 2135 |
| 1972 |
| 5689 |
| 7289 |

**Lotto 5**

| Sorteo # | | Joker | Letter |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | | |
| 0 | x Match 4+ | 600.000,- | |
| 0 | x Match 4 | | |
| 0 | x Afl. 12,00 | | |

**Lotto di Dia** — 01-13-18-22-27

| Sorteo # 4488 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 73.000,- |
| 1 | x Match 4 | |
| 139 | x Afl. 8,00 | |

**Mini Mega** — 07-14-19-26

| Sorteo # 1081 | | Mega Ball 12 |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | 440.000,- |
| 7 | x Afl. 500,00 | |
| 80 | x Afl 50.00 | |
| 100 | x Afl.15,00 | |

**Mini Mega / Mega Plus** — Afl. 620.000,-



**DIARIO** *5380-3002-5388*

**SUPER 4** *3344*

*FLAMINGO.* *6221-6408-6519*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

## Resultado di Sorteo 03 Aug 2018 Merdia

| Catochi |
|---|
| Sorteo # 2288 |
| 6121 |
| 0002 |
| 2443 |

| Big 4 |
|---|
| Sorteo # 2288 |
| 7190 |

| 1OFF |
|---|
| Sorteo # 344 |
| 4258 |

| Zodiac |
|---|
| Sorteo # 2288 |
| 4843 |
| Capricornio |

**Lotto 5**

| Sorteo # | | Joker | Letter |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | | |
| 0 | x Match 4+ | 600.000,- | |
| 0 | x Match 4 | | |
| 0 | x Afl. 12,00 | | |

**Lotto di Dia**

| Sorteo # | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| | x Match 4 | |
| | x Afl. 8,00 | |

**Mini Mega**

| Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | 430.000,- |
| 7 | x Afl. 500,00 | |
| 73 | x Afl 50.00 | |
| 82 | x Afl.15,00 | |

**Mini Mega / Mega Plus** — Afl. 600.000,-



Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan pa awe: 6, 13, 26 y 41.

### Aries



No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo fabor. Pone un dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 40.

### Tauro



Mercurio ta contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Alerta, Geminis, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan pa awe: 1, 14, 33, 45.

### Geminis



Tin excitacion y “candela” na momento di intimidad sexual den bo bida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntonan sentimental. Numbernan pa awe: 7, 20, 30 y 39.

### Cancer



Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pone bo cosnan mas cla. Numbernan pa awe: 9, 25, 28 y 50.

### Leo



Bo ta bon auspicia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso door di e accion di bo dirigente, Mercurio. Numbernan pa awe: 19, 35, 38 y 44.

### Virgo



No laga bo mes confundi pa esunnan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan pa awe: 11, 23, 37 y 40.

### Libra



Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan pa awe: 3, 16, 31 y 43.

### Scorpio



Ta acercando un siman cu hopi movemento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan pa awe: 12, 22, 36, 39.

### Sagitario



Lo bo keda sorprendi ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedor den tur loke bo ta purba di realisa. Numbernan pa awe: 4, 17, 24 y 38.

### Capricornio



Evita discuti cu personanan poco inteligente y fantasia. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrenta personanan dificil. Numbernan pa awe: 6, 22, 40 y 52.

### Aquario



Bo forsa di boluntad lo activa hopi y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa instabilidad. Ta ora pa mira realidad. Numbernan pa awe: 5, 18, 27 y 35.

### Pisces



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
**Fundacion Hende Muhe den dificultad**
**Tel: 583-5400**
**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088
**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
**A1 Taxi Services Aruba**
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
**Mobility Equipment Hire**
Tel: 568 5165

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Dr. v. Trigt
Tel. 582 2991

**San Nicolas**
Dr. Every
Tel. 584 4484

# Botica na warda

**Oranjestad**:
Trupiaal Tel. 583 8560

**San Nicolas**
Seroe Preto Tel. 584 4833

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw




## *Schedule augustus 2018*

| | | | ARR | DEPT | BERTH |
|---|---|---|---|---|---|
| WED | 01 | MONARCH | 08.00 | 15.30 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| THU | 02 | CARNIVAL VISTA | 08:00 | 16:00 | C |
| SUN | 05 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| WED | 08 | MONARCH | 08.00 | 15.30 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| SUN | 12 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| MON | 13 | CARNIVAL SUNSHINE | 13.00 | 22.00 | C |
| WED | 15 | MONARCH | 06.00 | 15.30 | B |
| | | FREEDOM OF THE SEAS | 06.30 | 23.00 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |

**EMERGENCIA**
**911**

| POLIS | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

***Centrale Bank van Aruba***
**Daily Exchange Rates - 08/03/2018**




| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.35 | 1.37 | 1.39 |
| CHF | 178.98 | 179.70 | 180.50 |
| GBP | 2.25 | 2.30 | 2.36 |
| JPY | 158.14 | 159.58 | 161.19 |
| EUR | 204.70 | 206.57 | 208.64 |
| DKK | 26.74 | 27.46 | 28.26 |
| NOK | 20.64 | 21.36 | 22.16 |
| SEK | 19.00 | 19.72 | 20.52 |

For amounts up to Afl. 100,000

# Inscripcion Middag- y Avondmavo 2018-2019

**ORANJESTAD - Meta di e articulo aki ta pa informa alumnonan, mayornan en particular y pueblo en general di e desaroyonan relaciona cu e dos tipo di skolnan, Middag- y Avondmavo**.

Den lus di esaki ta conciente cu tin hopi rumor cu ta rondona e topico aki. Cu e informe aki ta desea di kita hopi incertidumbre, tanto cerca alumonan y mayornan, pero tambe cerca maestronan cu e ultimo aña a duna lo maximo pa alumnonan, segun un comunicado ricibi.

Meta di protocol

Despues cu minister di Ensenañsa, Rudi Lampe a sondea e posiblidad pa trece e AVO nocturno bou di un solo organisacion, esta fundacion Avondonderwijs Aruba (SAA), dicho mandatario a tuma contacto cu e directiva cu ta maneha avondvwo y avondhavo pa casi 50 aña. E acercamento aki a resulta den firmamento di un protocol dia 6 di juli ultimo.

E meta primordial di e protocol ta pa por a ubica tanto e mavo di anochi como esun di merdia bou responsabilidad di e directiva di scol existente. Es decir un intregacion di dos tipo di skol pa por yega na un skol anochi cu ta embarca e 'algemeen voorgezet onderwijs' (AVO).

Tambe e protocol ta premira e posibel eleminacion di e middagmavo. Un ke otro lo mester wordo investiga profundamente y naturalmente discuti cu tur partner involvi. E ultimo tarea aki ta encera trece claridad kiko lo ta e futuro di e actual alumnonan cu ta na middagmavo. No ta e intension di laga ningun alumno sin educacion secundario. Mas bien a tene na leynan y maneho na cual e subsidio ta mara.

Guia pe skol nocturno

Pa por guia e proceso aki e minister concerni y directiva di SAA conhuntamente a nombra Ruben Werleman y Chando Pietersz. E ultimonan aki tin como tarea riba tereno meso, duna un man pe proceso di integracion y comienso di e aña escolar 2018-2019 pa loke ta trata middag- y avondmavo cuminsa na un manera responsabely eficaz.

Directiva di SAA na su turno a nombra pe skolnan cu ta resorta bou di middag- y avondmavo un director. Esaki a resulta di ta Natalie Geerman. Alabes a bay en busca di candidatonan pe vacaturanan existende di director adhunto pa San Nicolas y un pa Oranjestad. E proceso ey ainda no ta completamente finalisa, pero ta drentando su fase final.

Resultado di inscripcion

Mientras tanto e prome ronda di inscripcion a tuma luga. Ya caba a haci un analisis di e alumnonan cu a inscribi y a traha na formacion di klasnan. Esaki a resulta den algun limitacion mirando e deseo di alumnonan.

Pa duna un ehempel na San Nicolas, pe 3de klas tabata tin poco inscripcion. A ubica alumnonan aki despues cu a tuma contacto cu e alumno y mayornan pa pone nan na Oranjestad. Otro limitacion ta pa cierto pakete no tabata tin suficiente alumno.

Atrobe a tuma contacto cu alumno y mayornan pa nan por escohe otro pakete. Tur esaki cu e meta pa ningun alumno cu a inscribi keda sin enseñanza.A base di inscripcion y intervencion a yega na e siguiente resultado: En total 545 alumno a inscribi. E grupo mas grandi ta e 4de leerjaar na Oranjestad cu 7 klas pa un total di 184 alumno. Pa San Nicolas e grupo aki ta conta cu 42 alumno. Pa middagmavo pe leerjaar 2de, 3de y 4de 97 alumno a inscribi reparti over di 5 klas.

Trajecto a corto plaso

E dirigentenan di e skol ta den e proceso di planificacion di personal. Esaki no tabata un tarea facil pasobra mester investiga e capacidad di tur maestro cu wordo ofrece un trabao.

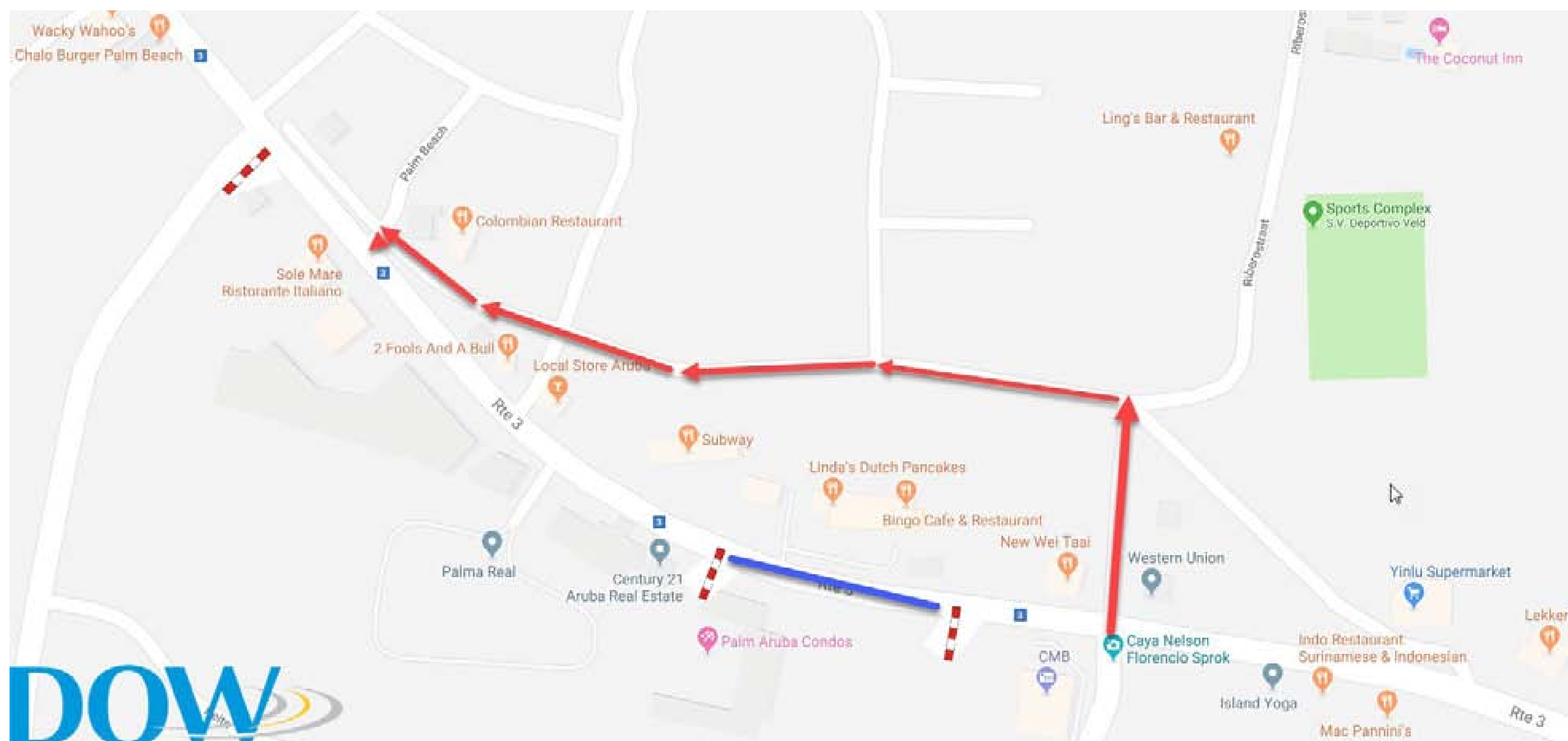
Meta principal di e ehercicio aki ta pa pone cada maestro unda su capacidad ta prescribi. Sin embargo ya caba por premira cu lo no mester di e servicio di tur e maestronan manera den pasado. Tambe mester didica atencion na e ubicacion di e skolnan. Tanto pa middag- como avondmavo na San Nicolas y Oranjestad. No ta e intencion di laga e dos districtonan menciona sin nan acostumbrado scol.

Ultimo inscripcion

Ta brinda alumnonan un delaster oportunidad pa inscribi pe aña escolar nos dilanti. Esaki lo tuma lugar dia 20, 21 y 22 di augustus venidero. Mas detaye di e inscripcion lo wordo anuncia den prensa.

Sin embargo inscripcion unicamente por tuma luga a base di e siguiente documentonan: alumno mester a cumpli 16 aña prome cu 1 di october 2018, un identificacion valido y comprobante di pago pe aña escolar, number di AZV of un otro polis di un aseguro medico. Tambe mester bin cu un lista di cifra di e delaster scol cu e alumno a bishita.

# DOW: Ceramento di caminda di Palm Beach dilanti Citgo




**ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Palm Beach, cu dialuna, dia 6 di augustus binidero for di 9or di mainta te 1or di atardi, e caminda di Palm Beach (dilanti Citgo) lo ta cera pa motibo cu departamento di Riolering lo mester haci mantencion.**

Desviacion di caminda ta:

- Trafico saliendo for di luz di trafico Palm Beach rumbo luz di trafico Noord ta ser desvia na altura di Palm Beach # 25.
- Trafico saliendo di luz di trafico Noord bayendo luz di trafico Palm Beach ta sigui su rumbo normal.

En conexion cu e trabounan menciona, DOW ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e caminda menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

# Caminda di asfalt na Papaya

**ORANJESTAD - Manera cu a anuncia recientemente, DOW ta asfaltando diferente caya y barionan, cu prioridad na e camindanan di santo.**

Trabounan di preparacion a inicia na Papaya y ta spera cu e trabounan lo finalisa pa dialuna binidero, minister Otmar Oduber ta laga sa riba ret social.












# Resultado di e prome pos di gas/petroleo ta negativo

**ORANJESTAD - Prome Minister di Aruba, Evelin Wever-Croes a informa riba e avance di buskeda di gas y petroli rond di Aruba den un conferencia di prensa recientemente. Segun e informe e prome pos a duna resultado negativo.**

Repsol, e compania encarga cu e buskeda a bisa cu nan a señala 3 veld/pos unda por tin gas y petroli.

Sinembargo e prome pos a duna resultado negativo. Ta un pos nobo cu no tin mucho den dje.

Segun e informe, lo sigui pa e number 2 y number 3 cu nan a señala. Otro ana na juni, 2019, metser tin un claridad si a haya gas of petroli den nos awanan teritorial.



# Banco Central Aruba: Activo domestico netto a subi

**ORANJESTAD - Den e luna di maart 2018, e cantidad di placa den circulacion a expande cu Afl. 54,4 miyon te na Afl. 4.386,9 miyon, compara cu februari 2018. Esaki a resulta for di subida den e activo domestico netto (+Afl. 81,6 miyon), cu a wordo parcialmente mitiga pa un bahada den e reserva di divisa netto (□Afl. 27,2 miyon).**

E expansion den e activo domestico netto -segun e comunicado di Banco Central- a wordo causa pa un aumento den tanto credito domestico (+Afl. 73,3 miyon) como den transaccionnan no relata na credito (+Afl. 8,3 miyon).

E crecemento den credito domestico a resulta for di subidanan den credito bancario netto na e sector publico (+Afl. 86,3 miyon), cual a wordo parcialmente mitiga pa un bahada den credito bancario na e sector priva (□ Afl. 13,0 miyon).

E aumento den credito bancario netto na e sector publico a wordo principalmente causa pa un expansion
den debenan di gobierno (+Afl. 84,6 miyon), door cu gobierno a emiti Afl. 85,0 miyon mas den treasury
bills. E reduccion den credito bancario na e sector priva ta debi na menos credito na empresa (□Afl. 18,4
miyon) y credito na consumidor (□Afl. 2,6 miyon), y un subida den hipoteca pa vivienda (+Afl. 8,0 miyon).
E bahada den e reserva di divisa netto di e sector bancario a resulta for di benta netto di divisa na publico (□ Afl. 257,0 miyon), primordialmente relaciona cu importacion di mercancia, transferencia netto pa cuentanan den exterior di companianan local, transferencia coriente y e asina yama 'income account'.
Esaki a wordo pa un gran parti mitiga pa compra netto di divisa for di publico (+Afl. 229,8 miyon),
principalmente relaciona cu entrada for di turismo.





**Inflacion**
E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un subida di 2,6
porciento den e luna di maart 2018, compara cu maart 2017. E contribuyentenan principal na e aumento aki ta e componentenan Transporte y Cuminda y Bebida No□Alcoholico.
Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion a mustra un aumento di 1,4 porciento compara cu maart 2017. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra 0 porciento na maart 2018, compara cu un caida di 0,2 porciento na februari 2018.

**Turismo**
Na maart 2018, e cantidad di turista a registra 98.467 bishitante, cual ta 8.334 bishitante (+9,2 porciento) mas cu na maart 2017. E crecemento aki a resulta principalmente door di un expansion den e mercado
Norte Americano (+9.265 bishitante of +13,1 porciento). Esaki a wordo parcialmente mitiga pa un reduccion den e mercado Latino Americano (□1.770 bishitante of □16,1 porciento).

E subida den e mercado Norte Americano a resulta principalmente door di mas bishitante for di Merca
(+8.729 bishitante of +13,4 porciento). E caida den e mercado Latino Americano a wordo causa primordialmente pa menos bishitante for di Venezuela (□2.698 bishitante of □65,5 porciento).
E cantidad di turista crucero a registra un aumento di 1.468 bishitante of 1,5 porciento te na 101.237
bishitante na maart 2018, compara cu maart 2017. E cantidad di barconan a baha for di 41 na maart 2017 pa
40 na maart 2018.




**Entrada di gobierno**
Na maart 2018, entrada di gobierno a suma Afl. 93,5 miyon, cual ta Afl. 4,5 miyon menos compara cu e
mesun luna di e aña anterior. Esaki a resulta for di un reduccion den entrada di impuesto (□Afl. 6,4 miyon) y un subida den entrada no relata na impuesto (+Afl. 2,0 miyon).

E bahada den entrada di impuesto ta relata principalmente na menos entrada for di accijns riba gasolin (□
Afl. 10,6 miyon) y accijns riba tabaco (□Afl. 2,6 miyon).
E bahadanan aki a wordo parcialmente mitiga pa mas entrada for di impuesto riba entrada (+Afl. 3,8 miyon), impuesto riba divisa (+Afl. 1,3 miyon) y benta di negoshi (BBO) (+Afl. 1,0 miyon).

# Ley di All Inclusive a drenta na vigor



**ORANJESTAD – Tisa LaSorte, presidente di Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), a recorda tur miembro ayera cu e ley nobo di All Inclusive a drenta na vigor, pa via di un carta diabierna. Esaki segun e informe di NoticiaCla.**

Ahata tabata un di e instancianan cu a bringa gobierno fuertemente na 2016, unda cu a bin un bataya di aviso di cada banda.

Na final, e ley a pasa toch, no obstante e obhecion di Ahata. Un di e impactonan mas grandi di e cambionan awor ta entre otro cu 40% di tur camber di hotel na Aruba ta permiti pa bira 'All Inclusive'.

Hotelnan cu no ta all-inclusive, por ofrece un averahe di no mas cu 20% di nan cambernan como all inclusive pa aña. Tambe cu tur otro propiedad cu kier y ta huur camber pa hospeda, awor cu e ley aki mester di un permit valido. Algo cu antes no tabata necesario, segun e informe.

E ley cu a keda trata na 2016, a drenta na vigor dia 1 di juli 2018, despues cu gobierno actual a activa esaki. Segun sra. LaSorte, no tabatin ningun cobertura of anuncio publico di e introduccion aki.

Fuera di loke ya a keda menciona, tur acomodacion All Inclusive por wordo ofreci solamente cu un licencia specifico, cu excepcion den caso di 10 of mas camber cu ta participa den un evento of conferencia.

A defini acomodacion di hotel como un propiedad cu tin posibilidad pa aloha 10 of mas hende bou di pago, pa un periodo menos di 90 dia. Un otro tipo di acomodacion ta wordo describi como un luga cu capacidad te cu 9 persona, cu ta huur e facilidad pa menos cu 90 dia. Pa loke ta e concepto di All Inclusive, a describi esey como fuera di e parti di hospedahe, cu por ofrece cuminda y bebida no alcoholico contra pago.

Pa loke ta trata e permisonan necesario, esunnan cu ta opera un hotel, mester tin permiso cu ta inclui esun di benta di alcohol. Esun di All Inclusive ta rekeri permiso pa huur camber all inclusive dentro di e limite di e permiso. Tanto minister di salud como esun di turismo mester duna permiso. Den e caso aki na Aruba awor. Tempo cu a traha e ley, esey no tabata e caso.

Tur permiso mester wordo duna pa e minister di turismo so, y tur permiso di all inclusive ta valido pa un periodo di 20 aña. E hotelnan cu ya tabata All Inclusive desde mei 9, 2016, ta garantisa di un permiso All Inclusive. Tambe hotelnan cu na 2015 tabatin un ocupacion di ariba 20% pero cu ta compromete di reduci esaki na no mas cu 20% dentro di tres aña, segun e informe di NoticiaCla.



